



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

BIKE MINI COMPRESSOR CFMK 7 A1

(GB)

BIKE MINI COMPRESSOR

Operation and Safety Notes
Translation of the original
instructions

(CZ)

MINI KOMPRESOR PRO JÍZDNÍ KOLA

Návod k obsluze
a bezpečnostní pokyny
Originální návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

FAHRRAD-MINIKOMPRESSOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise / Originalbetriebsanleitung

(HU)

KERÉKPÁR- MINIKOMPRESSZOR

Kezelési és biztonsági hivatkozások
Az eredeti használati utasítás
fordítása

(SK)

MINI KOMPRESOR NA BICYKEL

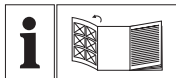
Návod na obsluhu
a bezpečnostné upozornenia
Originálny návod na obsluhu

IAN 502367_2407

(HU)

(CZ)

(SK)

**GB**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt hajtsa ki az ábrát tartalmazó oldalt, és ezután ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

CZ

Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi zařízení.

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

DE**AT****CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági hivatkozások	Oldal	26
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	48
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	68
DE / AT / CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	89

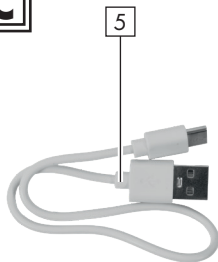
A**B****C****D**

Table of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Package contents	Page	8
Features	Page	8
Technical specifications	Page	9
Safety instructions	Page	10
Specific safety instructions	Page	14
Using the device	Page	16
Charging the mini bike compressor	Page	16
Using the mini bike compressor for the first time	Page	16
Using the mini bike compressor	Page	17
Troubleshooting	Page	18
Cleaning	Page	19
Storage	Page	19
Information about recycling and disposal	Page	19
Original EC Declaration of Conformity	Page	21
Warranty and service information	Page	22
Warranty conditions	Page	22
Warranty period and statutory claims for defects	Page	23
Extent of warranty	Page	23
Processing of warranty claims	Page	23
Service	Page	24

● Table of pictograms used

	Read the operating instructions!
	The device is only suitable for indoor operation.
	Observe warnings and safety instructions!
	Warning: Compressor system can start without warning.
	Direct current
	Note
	On/Off switch for the mini bike compressor
	Only suitable for bikes.
	Use hearing protection!
	Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Do not expose the device to rain!
	Don't throw away – recycle!

	Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner.
IP20	Protection class
	You are legally obliged to place devices marked as such in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Not to be disposed of in the household waste.
	Attention! Hot surface!
	Made from recycled material.
	Packaging material made from corrugated paper
	Guaranteed sound power level of 90 decibels

Bike mini compressor CFMK 7 A1

● Introduction



Congratulations! You have chosen one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!

● Intended use

The integrated compressor unit is designed exclusively for pumping up bike tyres, for example after a puncture. The pressure relief valve adapters are

not trade-approved. After pumping up bike tyres always take the shortest possible route to a service point which has a trade-approved device. Check the pressure of the bike tyres there. The device is not designed for use for anything other than the intended applications, in particular not for any type of car battery. The mini bike compressor is not designed for continuous operation to generate pressure for longer than 5 minutes at a time. Store these instructions in an easily accessible place. Ensure you hand over all documentation when passing the product on to a third party. Any use that differs to the intended use as stated is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused by misuse and disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer. The device is not intended for commercial use. Commercial use will void the warranty. The product must only be started up initially by people who have been trained to do so.

● Package contents

- 1 mini bike compressor
- 1 USB-C charging cable
- 1 valve adapter for Schrader valves with integrated pressure relief valve at 3 bar
- 1 valve adapter for Presta valves with integrated pressure relief valve at 7 bar
- 1 set of operating instructions

● Features

 **PLEASE NOTE:** After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the welding trolley is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

To do this see Fig. A – D:

	Mini bike compressor
	On/Off button for compressor 
	Compressed air outlet
	Charge input USB-C 5 V  1 A

5	USB-C charging cable
6	Valve adapter for Schrader valves with integrated pressure relief valve at 3 bar
7	Valve adapter for Presta valves with integrated pressure relief valve adapter at 7 bar.

! **PLEASE NOTE:** The use of the term “product” or “device” in the following text refers to the mini bike compressor described in these operating instructions.

● Technical specifications

Model:	CFMK 7 A1
Battery type:	2 cells, type LR 902030 with 500 mAh
Battery, chemical system:	Lithium polymer rechargeable battery pack
Battery capacity:	500 mAh, 7.4 V === , 3.7 Wh
Charge cycles:	300
Charging time:	Up to 2 hours when using a 5 V === 1 A USB AC adapter
Operating temperature for compressor:	-10 °C – 45 °C
Charging temperature:	-10 °C – 45 °C
Storage temperature:	-10 °C – 45 °C
Voltage:	7.4 V ===
Input (charging port):	5 V === 1 A USB C
Current draw:	max. 7 A
Maximum achievable pressure:	3 bar with Schrader valve adapter 7 bar with Presta valve adapter
Continuous operation:	max. 5 min*

Air flow rate:	max. 12 l / min
Engine power:	45 W
Guaranteed sound power level (L_{WA}):	88 dB(A)
Measured sound power level (L_{WA}):	85.8 dB(A)
Measuring uncertainty (K_{WA}):	2.57 dB(A)
Sound pressure level (L_{PA}):	75.0 dB(A)
Measuring uncertainty (K_{PA}):	3 dB(A)

! **PLEASE NOTE:** The noise emission values were determined in accordance with EN ISO 3744:1995.

* Continuous operation: Do not operate the integrated compressor unit for more than 5 minutes without interruption. Following this, there must be a rest period of 15 minutes. Technical and visual changes may be made in the course of further development without prior notice. All dimensions, information and specifications in the operating instructions are therefore subject to change. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

● Safety instructions

! **PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THEY ARE A PART OF THE PRODUCT AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!**

This section covers the basic safety regulations that apply when working with the device.

Personal safety:

- This device can be used by children eight years and older and also by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack

of experience and knowledge if they are supervised or they have been instructed with regard to the safe use of the device and they understand the dangers it presents. Do not allow children to play with the product. Cleaning and day-to-day maintenance must not be performed by children without supervision.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device away from people – especially children – and pets.
- In the work area, the user is responsible to third parties for damage caused by the use of the device.
- During operation, never point the device at yourself or other individuals, and keep the device well way from your ears and eyes. There is a risk of injury!
- Do not leave the device unsupervised while running. Comply with the filling instructions for the inflatable item. The inflatable item could burst and cause serious injuries.
- Keep the device in a dry place and out of the reach of children.

 This helps prevent device damage and possible personal injuries that could result from it:

Working with the device:

- Do not use the device while driving.
- Check the device for damage before startup and only use it in perfect condition.

- Do not expose the device to rain or damp weather. Do not allow it to come into contact with water or immerse it in water. There is a risk of electric shock!
- Keep all openings of the device free during operation. Do not block the openings with your hands or fingers, and do not cover the device. There is a risk of overheating!
- In hot weather, do not leave the device in the car. The device could be irreparably damaged as a result.
- The device will become warm during use. There is a risk of burn injuries from touching the hot surfaces.
- Take care to ensure that sand, dust and other small foreign objects cannot enter the air inlet or air outlet openings.
- Do not operate the device near any flammable liquids or gases. Do not use the device to draw in hot fumes. Failure to comply risks causing a fire or explosion!
- Switch the device off and remove the plug from the socket:
 - if you are not using the device;
 - if you are leaving the device unsupervised;
 - if you are doing cleaning work;
 - if the connection cable is damaged
 - if foreign objects have got into the device or you notice unusual noises

- Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.
- Do not disassemble or modify the device. This device must only be repaired by a maintenance technician.
- Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
- Do not expose the device to any source of heat.
- Do not store in places where the temperature can exceed 45 °C.
- Only charge in an ambient temperature between -10 °C and 45 °C.
- Only use the charging cable delivered with the device.

 This helps prevent device damage and possible personal injuries that could result from it:

 **CAUTION!** How to avoid accidents and injuries from electric shock:

Electrical safety:

- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Have damaged switches replaced.
- Do not carry the device by the cable. Do not unplug the plug from the socket by pulling on the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- If the cable is damaged, immediately unplug it from the plug socket.

Rechargeable battery packs:



CAUTION! EXPLOSION HAZARD!

- Do not open and/or short-circuit the mini bike compressor **1**. This could cause the device to overheat, ignite or explode.
- Do not expose the mini bike compressor **1** to high temperatures. The battery could explode.
- Regularly check the mini bike compressor **1** for leakage. Leaking or damaged batteries may cause burns if they come into contact with skin. In this situation, always wear suitable safety gloves! Carefully wipe up the liquid with a cloth and avoid contact with skin and eyes. If the liquid should come into contact with your skin or eyes, immediately wash out with clean water and seek medical attention.

● **Specific safety instructions**

- We recommend charging the mini bike compressor **1** once a month.
- A slightly increased temperature during charging is not a malfunction, but completely normal. However, we do recommend leaving the mini bike compressor **1** to rest for 15 minutes before using.
- Protect the mini bike compressor **1** from moisture and high temperatures, including fires.
- Store the mini bike compressor **1** in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- If you notice the mini bike compressor **1** is leaking,

producing an unusual odour or looking deformed in any way, stop using it immediately and contact the manufacturer.

- Do not drop the mini bike compressor  while it is being used.
- The mini bike compressor  is designed exclusively for bike tyres. It is not suitable for car tyres or for inflating other inflatable items. Always check the maximum permissible pressure of your bicycle tyres before inflating them. Make sure that this pressure is never exceeded.

⚠ PLEASE NOTE: The pressure relief valve adapters ,  are not trade-approved. After pumping up bike tyres always take the shortest possible route to a service point which has a trade-approved device. Check the pressure of the bike tyres there.

- During inflation, high temperatures can be produced at the air outlet. There is a risk of burn injuries!
- The device must not be used while it is being charged. There is a risk of overheating.
- The device must only be used with the valve adapters supplied with the product , . Operating it without these adapters or with third-party adapters is not permitted.

● Using the device

● Charging the mini bike compressor

- The mini bike compressor [1] can be charged with an appropriate USB A plug such as, for example, an appropriate USB AC adapter (operating peak output voltage $U_{out, max} 5 V \overline{=}$).
- To do this connect the USB cable [5] to the USB-C charge input [4] of the device. Then connect the USB cable [5] with an appropriate USB power connection or an appropriate USB plug socket.
- If the On/Off button [2] is flashing red, then the rechargeable battery pack is empty and must be charged.
- During the charging process, the On/Off button [2] flashes green. When it lights up green continuously, the rechargeable battery pack is fully charged.

 **PLEASE NOTE:** USB AC adapter not included in the scope of delivery.

 **PLEASE NOTE:** An undervoltage protection circuit is installed in the mini bike compressor [1] to protect the device from damage. This prevents a deep discharge of the mini bike compressor [1] and automatically switches the device off once the rechargeable battery pack is fully discharged. In this case, the device can no longer be switched on or used. Please re-charge the mini bike compressor [1], as described.

 **PLEASE NOTE:** For safety reasons the device cannot be charged if a battery cell is defective or deeply discharged. In this case, please contact our service point.

● Using the mini bike compressor for the first time

- Depending on bike valve you are using, fit either the valve adapter for the Schrader valve [6] or the valve adapter for the Presta valve [7].
- To do this screw the valve adapter onto the compressed air outlet [3] of the mini bike compressor [1].

● Using the mini bike compressor

Presta valve:

- Remove the cap of the Presta valve.
- Unscrew the valve of on the knurled screw slightly, in order to allow some airflow.
- With the valve adapter for Presta valves **7** fitted, put the mini bike compressor **1** onto the valve so that it is firmly in place and level.

Schrader valve:

- Remove the cap of the Schrader valve.
- With the valve adapter for Schrader valves **6** fitted, put the mini bike compressor **1** onto the valve so that it is firmly in place and level.
- Switch the mini bike compressor **1** on by pressing the On/Off button of the compressor **2**.
- As soon as approx. 3 bar is reached for Schrader valve adapters **6** or 7 bar for Presta valve adapters **7**, then the integrated pressure relief valve will release air.
- Switch the mini bike compressor **1** off by pressing the On/Off button of the compressor **2** again.
- Proceed as described above in reverse order, to disconnect the mini bike compressor **1** from the respective valve and closing off that valve.

! **ATTENTION:** Use the mini bike compressor **1** with the appropriate valve adapters only on tyres, which are suitable for the pressure range which is stated on the valve adapters. Excessive pressure can damage tyres or cause dangerous accidents.

! **PLEASE NOTE:** When disconnecting the mini bike compressor **1** from the valve, air may escape from the valve. So make sure you disconnect the device from the valve as quickly as possible. Air can also can escape from the valve if the valve adapter is fitted at an angle.

! **ATTENTION:** During operation, the compressed air outlet and the valve adapter of the mini bike compressor which is connected to it **1** will become hot. Make sure that you do not come into contact with it during operation to avoid suffering burns. At the end of the job, wait for at least 10 minutes before you disconnect the valve adapter from the mini bike compressor **1**.

PLEASE NOTE:

The pressure relief valve adapters ,  are not trade-approved. After pumping up bike tyres always take the shortest possible route to a service point which has a trade-approved device. Check the pressure of the bike tyres there.

Tips for use

The device is not intended for continuous operation. The device was designed to create air pressure – not an air flow. Please do not use the device for more than 5 minutes at a time, to avoid overheating and damage to the device.

Safety fuse

If the device becomes overloaded or malfunctions, the safety fuse triggers to protect the device.

 **Never use a fuse with a higher release current strength. There is a risk of fire!**

 **ATTENTION:** To protect people and property, an overheat protection circuit has been installed for the rechargeable battery pack in the mini bike compressor . This prevents an overheating of the rechargeable battery pack installed in the device and automatically switches off the mini bike compressor  if the battery temperature is too high. If this happens, allow the device to cool down prior to using it again.

Attention: The compressor function must not be used while the mini bike compressor  is being charged. There is a risk of overheating.

● Troubleshooting

- = problem
- ⦿ = cause
- = remedy

- No reaction when the On/Off button is pressed .
- ⦿ Undervoltage protection is activated for the mini bike compressor .
- Charge the device as described.

● Cleaning

! **ATTENTION:** The device must not come into contact with water or be placed in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.

- Do not use cleaners or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and accessories of the unit clean.
- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

● Storage

- Keep the device in a dry place and out of the reach of children.

● Information about recycling and disposal



**DO NOT DISPOSE OF ELECTRICAL TOOLS IN
HOUSEHOLD WASTE!
DON'T THROW AWAY – RECYCLE!**

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery. The symbol of the crossed out dustbin means that this device must not be disposed of in household waste at the end of its service life. The device must be handed in at established collection points, recycling centres or waste management depots. The disposal of defective devices which you have sent in will be carried out free of charge. In addition, distributors of electrical and electronic equipment as well as food distributors are obliged to accept returned waste. Lidl provides you with return options directly in its branches and shops. Return and disposal is free of charge for you. When buying a new device you have the right to return an equivalent old device at no charge. In addition you have the option, regardless of whether you are buying a new device, to hand in (up to three) old devices at no charge, as long as the device is no larger than 25 cm in any dimension. Before returning the device please delete all personal information. Before returning, please remove batteries or rechargeable battery packs which are not enclosed by the old device, as well as bulbs, which can be removed without destroying the product and take them to a separate collection point.



Instructions for safe removal of batteries or rechargeable battery packs:

⚠ WARNING! The rechargeable battery pack may only be removed by qualified personnel! RISK OF PERSONAL INJURY THROUGH ELECTRIC SHOCK!

- Ensure that the battery is completely discharged.
- The battery can be removed, once the two halves of the device have been separated from one another. The halves of the housing are connected together and also glued together and need to be separated using force.
- Disconnect the red and black cables from the rechargeable battery pack and after that from the circuit board.
- Carefully remove the battery or the rechargeable battery pack.
- The battery or rechargeable battery pack and device can now be disposed of separately.



Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the essential heavy metals are:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while also making contribution to protecting the environment.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

● Original EC Declaration of Conformity

We,

C. M. C. GmbH Holding

Responsible for documentation:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

hereby take sole responsibility for declaring that the product

Bike mini compressor

IAN: **502367_2407**

Item no.: **2824**

Year of manufacture: **2025/11**

Model: **CFMK 7 A1**

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

Electromagnetic compatibility:

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)

Machinery Directive:

(2006/42/EU)

Outdoor directive:

(2000/14/EG)

Annexe III Engine power: 45 W

Guaranteed sound power level LWA: 88 dB(A)

Measured sound power level LWA: 85.8 dB(A)

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.12.2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert

Tel. +49 6894 99897-50

Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Quality assurance -

● **Warranty and service information**

Warranty from C. M. C. GmbH Holding

Dear Customer,

The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

● **Warranty conditions**

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase

(sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

● **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

● **Extent of warranty**

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

● **Processing of warranty claims**

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries.

The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device.

In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.

! **PLEASE NOTE:** You can download this manual and many more as well as product videos and software from www.lidl-service.com.



With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 502367.

● Service

How to contact us:

GB

Name:	C. M. C. GmbH Holding
Website:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.gb@cmc-creative.de
Phone:	0-808-189-0652
Registered office:	Germany

IAN 502367_2407

Please note that the following address is not a service address. Please contact the service point given above first.

Address:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

To order spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

A használt piktogramok táblázata	Oldal	27
Bevezetés	Oldal	28
Rendeltetésszerű használat	Oldal	28
Csomag tartalma	Oldal	29
Felszereltség	Oldal	29
Műszaki adatok.....	Oldal	30
Biztonsági útmutatások	Oldal	31
Specifikus biztonsági útmutatások	Oldal	35
Üzembe helyezés	Oldal	37
A kerékpár mini kompresszor feltöltése	Oldal	37
A kerékpár mini kompresszor üzembe helyezése	Oldal	37
A kerékpár mini kompresszor használata	Oldal	38
Hibaelhárítás	Oldal	40
Tisztítás	Oldal	40
Tárolás	Oldal	40
Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással		
kapcsolatos tudnivalók	Oldal	40
Eredeti EU-Megfelelőségi Nyilatkozat	Oldal	42
Garanciával és szervizeléssel		
kapcsolatos tudnivalók	Oldal	43
Garanciális feltételek.....	Oldal	44
Jótállási idő és törvényben előírt		
kellékszavatossági igények	Oldal	44
A garancia terjedelme.....	Oldal	44
Garanciális eset kezelése	Oldal	45
Szerviz	Oldal	46
Hu jótállási tájékoztató	Oldal	47

● A használt piktogramok táblázata

	Olvassa el a használati útmutatót!
	A készülék csak beltéri használatra alkalmas.
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
	Figyelmeztetés: A kompresszor-berendezés figyelmeztetés nélkül beindulhat.
	Egyenáram
	Útmutatás
	A kerékpár mini kompresszor be/ki kapcsolója
	Kizárólag kerékpárokhoz alkalmas.
	Használjon hallásvédő eszközt!
	Figyelmeztetés áramütésre! Életveszély!
	Ne tegye ki a készüléket az eső hatásának!
	Nyersanyagok visszanyerése a hulladékok ártalmatlanítása helyett!

	Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!
IP20	Védelem típusa
	Az így megjelölt készülékeket a törvény értelmében a nem szelektált települési hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Figyelem! Forró felület!
	Újrahasznosítható anyagokból készült.
	Hullámpapír csomagolóanyag
	90 decibel garantált hangteljesítményszint

Kerékpár-minikompresszor CFMK 7 A1

● Bevezetés



Gratulálunk! Vállalatunk kiváló minőségű terméke mellett döntött. A termékkel még az első üzembe helyezés előtt ismerkedjen meg. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő kezelési útmutatót és a biztonsági útmutatásokat.

A KÉSZÜLÉK NE KERÜLJÖN GYEREKEK KEZÉBE!

● Rendeltetésszerű használat

A beépített kompresszoregység kizárólag kerékpárgumik felfújására alkalmas, például defekt után. A túlnyomás szelepadapterek nincsenek

kalibrálva. Ezért a kerékpárabroncsok felpumpálását követően a leghamarabb keressen fel egy kalibrált készülékkel rendelkező szaküzletet. Ott ellenőrizze a kerékpárabroncsok nyomását. A készülék nem alkalmas ettől eltérő használatra, különösen nem alkalmas semmilyen típusú gépjármű gumiabroncshoz. Ez a kerékpár mini kompresszor nem alkalmas folyamatos üzemeltetésre, vagy 5 percnél hosszabb ideig tartó nyomás előállítására. Őrizze meg gondosan ezt az útmutatót. Ha továbbadja a terméket egy harmadik fél számára, mellékelje hozzá az összes dokumentumot. Minden, a rendeltetésszerű használattól eltérő alkalmazás tilos, és adott esetben veszélyes lehet. A garancia nem vonatkozik az útmutató be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károokra, és a gyártó céget sem terheli felelősség ilyen esetben. A készülék professzionális használatra nem alkalmas. Professzionális használat esetén a garancia érvényét veszti. Az üzembe helyezését csak szaktudással rendelkező személy végezheti el.

● Csomag tartalma

- 1 Kerékpár-minikompresszor
- 1 USB-C töltőkábel
- 1 szelepadapter Schrader szelephez beépített túlnyomás szeleppel 3 bar nyomáson
- 1 szelepadapter Presta szelephez beépített túlnyomás szeleppel 7 bar nyomáson
- 1 kezelési útmutató

● Felszereltség

⚠ ÚTMUTATÁS: A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze, hogy nem hiányzik semmi a csomagból, valamint hogy a kerékpár mini kompresszor kifogástalan állapotban van-e. Ha a készülék hibás, ne használja.

Lásd az A – D ábrán:

1	Kerékpár-minikompresszor
2	Kompresszor be/ki gombja 

3	Sűrített levegő kimenet
4	USB-C 5 V  1 A töltőbemenet
5	USB-C töltőkábel
6	Szelepadapter Schrader szelephez beépített túlnyomás szeleppel 3 bar nyomáson
7	Szelepadapter Presta szelephez beépített túlnyomás adapterrel 7 bar nyomáson

! ÚTMUTATÁS: Az alábbi szövegben a „termék” vagy „készülék” kifejezés az ebben a kezelési útmutatóban leírt kerékpár mini kompresszorra vonatkozik.

● **Műszaki adatok**

Modell:	CFMK 7 A1
Akkumulátor típusa:	2 darab LR 902030 típusú elem 500 mAh
Akkumulátor, kémiai rendszer:	Lítium-polimer akkumulátor
Akkumulátor kapacitása:	500 mAh, 7,4 V  , 3,7 Wh
Töltési ciklusok:	300
Töltési idő:	Maximum 2 óra 5V  1A USB hálózati adapter használata esetén
A kompresszor használati hőmérséklete:	-10 °C – 45 °C
Töltési hőmérséklet:	-10 °C – 45 °C
Tárolási hőmérséklet:	-10 °C – 45 °C
Feszültség:	7,4 V 
Bemenet (töltőcsatlakozó):	5 V  1 A USB-C
Áramfelvétel:	max. 7 A

Maximális kinyerhető nyomás:	3 bar Schrader szelepadapterrel 7 bar Presta szelepadapterrel
Tartós üzem:	max. 5 perc*
Szállított levegőmennyiség:	max. 12 l / perc
Motor teljesítménye:	45 W
Garantált hangteljesítményszint (L_{WA}):	88 dB(A)
Mért hangteljesítményszint (L_{WA}):	85,8 dB(A)
Mérési pontatlanság (K_{WA}):	2,57 dB(A)
Hangnyomásszint (L_{PA}):	75,0 dB(A)
Mérési bizonytalanság (K_{PA}):	3 dB(A)

! ÚTMUTATÁS: A zajkibocsátási értékek megállapítása az EN ISO 3744:1995 szabvány alapján történt.

* Tartós üzem: A beépített kompresszoregységet megszakítás nélkül 5 percnél hosszabb ideig tilos üzemeltetni. Ezt követően 15 percre pihentetni kell. A termék műszaki jellemzői és megjelenése a továbbfejlesztés keretén belül bejelentés nélkül módosulhat. Ennél fogva a jelen használati útmutatóban megadott méretek, tudnivalók és adatok nem garantáltak. A használati útmutató alapján támasztott jogi követeléseknek ezért nincs helyük.

● Biztonsági útmutatások

! KÉRJÜK, A HASZNÁLAT ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. AZ ÚTMUTATÓ A KÉSZÜLÉK RÉSZÉ ÉS MINDIG KÉZNÉL KELL LENNIE! A KÉSZÜLÉK NE KERÜLJÖN GYEREKEK KEZÉBE!

Ez a rész a készülékkel történő munkavégzést illető alapvető biztonsági előírásokat ismerteti.

Személyek biztonsága:

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat vagy tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról kioktatást kaptak, és a készülék használatából adódó veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Tartsa távol a készüléket másoktól, különösen gyermekektől, és a háziállatoktól.
- A munkaterületen harmadik féllel szemben a felhasználó felel azokért a károkért, amelyeket a készülék használata okoz.
- Használat közben soha ne fordítsa a készüléket saját maga vagy mások felé, különösen ne a szemek, és a fülek irányába. Sérülésveszély áll fenn!
- Ne hagyja a készüléket őrizetlenül működni, és tartsa be a felfújható termék feltöltési utasítását! A felfújható termék felrobbanhat, és súlyos sérüléseket okozhat.
- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.

 Kerülje el a készülékkárokat és az ebből eredő személyi sérüléseket:

Munkavégzés a készülékkel:

- Vezetés közben ne használja a készüléket.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, nincsenek-e sérülések a készüléken, és csak akkor használja, ha kifogástalan állapotban van.
- Ne tegye ki a készüléket se esőnek, se nedves időjárásnak. Ne hagyja vízzel érintkezni, és ne merítse víz alá. Áramütésveszély áll fenn!
- Üzem közben hagyja szabadon a készülék összes nyílását. Ne zárja el a nyílásokat a kezével vagy az ujjával, és ne takarja le a készüléket. Túlmelegedés-veszély áll fenn!
- Magas külső hőmérséklet esetén ne hagyja a készüléket az autóban. A készülék helyrehozhatatlanul megrongálódhat.
- A készülék az üzemelés során felmelegszik. A forró felületek megérintése esetén égésveszély áll fenn.
- Ügyeljen arra, hogy a levegőbevezető- és kivezető nyílásba ne kerüljön homok, por vagy egyéb kis méretű idegen test.
- Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Gondoskodjon a forró gőzök elszívásáról. Ennek be nem tartása tűz- és robbanásveszéllyel jár!
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból:
 - ha nem használja a készüléket,
 - ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
 - ha tisztítási munkákat végez;
 - ha a csatlakozókábel megsérült,

- ha idegen test jutott a készülékbe, vagy az rendellenes zajt ad.
- Csak a gyártó által szállított és ajánlott tartozékokat használja.
- Ne szerelje szét, vagy ne módosítsa a készüléket. A készüléket csak karbantartó technikus javíthatja.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes helyeken, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.
- Ne tegye ki a készüléket hőhatásnak.
- Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 45 °C fölé emelkedhet.
- A készülék töltésekor a környezeti hőmérséklet legyen -10 °C és 45 °C között.
- Csak a készülékhez mellékelt töltőkábelt használja.

 Kerülje el a készülékkárokat és az ebből eredő személyi sérüléseket:

 **VIGYÁZAT!** Így kerülheti el az áramütés okozta baleseteket és sérüléseket:

Elektromos biztonság:

- Ne használja a készüléket, ha a kapcsolót nem lehet be- és kikapcsolni. A megrongálódott kapcsolót cseréltesse ki.
- Ne hordozza a készüléket a kábelnél fogva. Ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszt az aljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.

- Ha a kábel megsérült, azonnal húzza ki a dugaszt az aljzatból.

Akkumulátorok:



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!

- Ne zárja rövidre és ne nyissa fel a kerékpár mini kompresszort . Túlmelegedhet, tűzveszélyes lehet vagy szétrobbanhat.
- Ne tegye ki erős hőnek a kerékpár mini kompresszort . Az akkumulátor felrobbanhat.
- Rendszeresen ellenőrizze, nem szivároog-e valahol a kerékpár mini kompresszor . Az elhasználódott vagy sérült akkumulátorok érintés esetén a bőrre maró hatást gyakorolhatnak. Ezért ilyen esetben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt! A folyadékot ronggyal óvatosan törölje fel, és kerülje annak bőrrel vagy szemmel való érintkezését. Bőrrel vagy szemmel való érintkezés esetén azonnal öblítse le vagy ki tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.

● **Specifikus biztonsági útmutatások**

- Azt javasoljuk, hogy havonta töltse fel a kerékpár mini kompresszort .
- Az enyhe melegedés töltés közben teljes normális, nem jelez hibás működést. Ennek ellenére ajánljuk, hogy a kerékpár mini kompresszort  a további használat előtt 15 percig hagyja pihenni.

- Tartsa távol a kerékpár mini kompresszort **1** a nedvességtől, a magas hőmérséklettől, valamint a tűztől.
- A kerékpár mini kompresszort **1** száraz helyen tárolja és védje a nedvességtől és a korróziótól.
- Amennyiben a kerékpár mini kompresszoron **1** elhasználódást állapít meg, furcsa szagot érez vagy az eldeformálódik, azonnal függessze fel a használatát, és lépjen kapcsolatba a gyártóval.
- Használat közben ne ejtse le a kerékpár mini kompresszort **1**.
- A kerékpár mini kompresszor **1** kizárólag kerékpárabroncsokhoz alkalmas. Nem alkalmas autógumik vagy más felfújható tárgyak felfújásához. Felfújás előtt mindig ellenőrizze a kerékpárabroncsok megengedett maximális nyomását. Ügyeljen arra, hogy ezt a nyomást soha ne lépje túl.

❗ ÚTMUTATÁS: A túlnyomás szelepadapterek **6**, **7** nincsenek kalibrálva. Ezért a kerékpárabroncsok felpumpálását követően a leghamarabb keressen fel egy kalibrált készülékkel rendelkező szaküzletet. Ott ellenőrizze a kerékpárabroncsok nyomását.

- A felfújás során a levegőkimenet felforrósodhat. Égési sérülés veszélye áll fenn!
- Töltés közben tilos használni a készüléket. Túlmelegedés veszélye áll fenn.
- A készüléket csak a mellékelt szelepadapterekkel **6**, **7** üzemeltesse. Az ilyen adapterek nélküli vagy harmadik féltől származó adapterekkel való üzemeltetés tilos.

● Üzembe helyezés

● A kerékpár mini kompresszor feltöltése

- A kerékpár mini kompresszor **[1]** egy a célra alkalmas USB-A aljzatról, például egy a célra alkalmas USB hálózati adapterről ($U_{\text{out, max}}$ maximális üzemi kimeneti feszültség 5 V $\overline{\text{---}}$) tölthető fel.
- Ehhez csatlakozassa az USB kábelt a készülék **[5]** USB-C töltőbementéhez **[4]**. Majd csatlakoztassa az USB kábelt **[5]** egy a célra alkalmas USB hálózati csatlakozóhoz, vagy egy a célra alkalmas USB aljzathoz.
- Ha a be/ki gomb **[2]** pirosan villog, akkor az akkumulátor lemerült, és fel kell tölteni.
- A töltési folyamat során a be/ki gomb **[2]** zöld színnel villog. Ha ez folyamatosan zöld színnel világít, akkor az akkumulátor teljesen fel van töltve.

! ÚTMUTATÁS: A kiszállított csomag nem tartalmazza az USB hálózati csatlakozó adaptert.

! ÚTMUTATÁS: A kerékpár mini kompresszorba **[1]** beépített alacsony feszültség védelmi áramkör védi a készüléket a károsodástól. Ez megakadályozza a kerékpár mini kompresszor **[1]** mélylemerülését és automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha az akkumulátor teljesen lemerült. Ebben az esetben a készülék nem kapcsolható be és nem használható. A leírt módon tölts fel a kerékpár mini kompresszort **[1]**.

! ÚTMUTATÁS: Biztonsági okokból a készüléket nem lehet tovább tölteni, ha egy akkumulátorcella meghibásodott vagy mélylemerült. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot szervizünkkel.

● A kerékpár mini kompresszor üzembe helyezése

- A használt kerékpárszeleptől függően szerelje fel a Schrader szelephez **[6]** vagy a Presta szelephez **[7]** való szelepadaptert.
- Ehhez csavarja a szelepadaptert a kerékpár mini kompresszor **[1]** sűrített levegő kimenetére **[3]**.

● A kerékpár mini kompresszor használata

Presta szelep:

- Távolítsa el a Presta szelep kupakját.
- A levegőáramlás lehetővé tételéhez kissé nyissa ki a szelepet a recés csavaron.
- Helyezze fel a kerékpár mini kompresszort **1** beszerelt szelepadapterrel a Presta szelephez **7** szilárdan és síkban a szelepre.

Schrader szelep:

- Távolítsa el a Schrader szelep kupakját.
- Helyezze fel a kerékpár mini kompresszort **1** felszerelt szelepadapterrel a Schrader szelephez **6** szilárdan és síkban a szelepre.
- Kapcsolja be a kerékpár mini kompresszort **1** a kompresszor be/kikapcsoló gombjának **2** megnyomásával.
- Amint a Schrader szelepadapterrel **6** kb. 3 bar, illetve a Presta szelepadapterrel **7** 7 bar nyomás elérése megtörtént, a beépített túlnyomás szelep levegőt enged ki.
- Kapcsolja ki a kerékpár mini kompresszort **1** a kompresszor be/kikapcsoló gombjának **2** ismételt megnyomásával.
- A kerékpár mini kompresszor **1** leválasztásához a fent leírtaknak megfelelően, fordított sorrendben végezze el a lépéseket az adott szelepről való leválasztáshoz, és zárja vissza az adott szelepet.

! **FIGYELEM:** A kerékpár mini kompresszort **1** csak a megfelelő szelepadapterekkel együtt használja olyan gumibroncsokon, amelyek megfelelnek a szelepadaptereken megadott nyomástartománynak. A túlzott nyomás károsíthatja a gumibroncsot, vagy veszélyes baleseteket okozhat.

! **ÚTMUTATÁS:** A kerékpár mini kompresszor **1** leválasztásakor a szelepből levegő távozik. Ezért figyeljen arra, hogy a készüléket gyorsan válassza le a szelepről. A szelepből akkor is távozik levegő, ha a szelepadapter ferdén van felszerelve.

! **FIGYELEM:** A sűrített levegő kivezetése és a kerékpár mini kompresszor **1** rá szerelt szelepadaptere üzem közben felforrósodnak. Ügyeljen arra, hogy üzemeltetés közben ne érjen hozzá, nehogy megégesse magát.

A munka befejezése után várjon legalább 10 percet, mielőtt leválasztja a szelepadaptert a kerékpár mini kompresszorról .

ÚTMUTATÁS: A túlnyomás szelepadapterek ,  nincsenek kalibrálva. Ezért a kerékpárabroncsok felpumpálását követően a leghamarabb keressen fel egy kalibrált készülékkel rendelkező szaküzletet. Ott ellenőrizze a kerékpárabroncsok nyomását.

Munka útmutatások

A berendezés tartós üzemeltetésre nem alkalmas. Levegőnyomás, nem pedig levegőtérfogat létrehozására tervezték. Ne használja a készüléket 5 percnél tovább megszakítás nélkül, így elkerülheti a túlmelegedést, és a készülék megrongálódását.

Túlterhelés-biztosítás

Túlzott igénybevétel vagy hibás működés esetén a túlterhelés elleni biztosíték a készülék védelme érdekében kiold.



Soha ne helyezzen be nagyobb kioldási áramerősségű biztosítékot.

Tűzveszély áll fenn!



FIGYELEM: A személyi sérülések és anyagi károk elleni védelem érdekében a kerékpár mini kompresszor  rendelkezik túlmelegedés elleni védelmi áramkörrel az akkumulátorhoz. Ez megakadályozza a készülék beépített akkumulátorának túlmelegedését, és automatikusan kikapcsolja a kerékpár mini kompresszort , ha az akkumulátor hőmérséklete túl magas. Ebben az esetben az újbóli üzembe helyezés előtt hagyja lehűlni a készüléket. Figyelem: Miközben a kerékpár mini kompresszor  tölt, tilos használni a kompresszor funkciót. Túlmelegedés veszélye áll fenn.

● Hibaelhárítás

● = Probléma

⊙ = Ok

○ = Elhárítás

● A be/ki gomb **2** megnyomására nincs reakció.

⊙ Aktiválódott a kerékpár mini kompresszor **1** alacsony feszültség védelme

○ A leírtaknak megfelelően töltsé fel a készüléket.

● Tisztítás

! **FIGYELEM: A készülék nem érintkezhet vízzel és nem helyezhető közvetlenül vízbe. Áramütés általi sérülésveszély áll fenn, amennyiben a készülék belsejébe nedvesség kerül.**

- Ne használjon tisztító- ill. oldószereket. Ezzel helyrehozhatatlanul megrongálná a készüléket.
- Tartsa tisztán a készülékházat és a készülék tartozékait.
- A készülék és a tartozékok tisztításához használjon nedves kendőt vagy egy puha kefét.

● Tárolás

- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.

● Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók



ELEKTROMOS SZERSZÁMOKAT NE DOBJON HÁZTARTÁSI HULLADÉKBA! NYERSANYAGOK VISSZANYERÉSE A HULLADÉKOK ÁRTALMATLANÍTÁSA HELYETT!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektromos berendezéseket külön kell összegyűjteni, és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Az áthúzott szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készülék élettartamának végén ezt a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt leselejtezni. A készüléket gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban

vagy hulladékkezelő vállalatoknál kell leadni. A meghibásodott, beküldött készülékeket díjmentesen ártalmatlanítjuk. Ezenkívül az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazói, valamint az élelmiszer-forgalmazók kötelesek visszavenni a berendezéseket. A Lidl közvetlenül az üzletekben és a piacokon kínál visszavételi lehetőséget. A visszaküldés és az ártalmatlanítás az Ön számára ingyenes. Ha új készüléket vásárol, joga van a megfelelő régi készüléket ingyenesen visszaadni. Ezen túlmenően lehetősége van arra, hogy függetlenül új készülék vásárlásától ingyenesen visszaküldjön (legfeljebb három) olyan régi készüléket, amelynek bármelyik méretben nem haladja meg a 25 cm-t. Kérjük, a berendezés visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot. Kérjük, hogy a készülék visszavitele előtt távolítsa el a régi készülékben lévő elemeket vagy akkumulátorokat, valamint azokat a lámpákat, amelyek a készülék megrongálása nélkül eltávolíthatók, és ezeket egy külön gyűjtőhelyen adja le.



Az elemek vagy akkumulátorok biztonságos eltávolítására vonatkozó útmutatások:



FIGYELMEZTETÉS Az akkumulátort csak szakképzett személyzet távolíthatja el! **ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS ÁLTALI SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!**

- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen le van merülve.
- Az akkumulátor a készülékház két felének szétválasztása után eltávolítható. A készülékház felek összeillesztéskor összeragasztásra kerülnek, és ezeket csak erőszakkal lehet szétválasztani.
- Egymás után válassza le a piros és fekete kábelt az akkumulátorról az áramköri panelről.
- Óvatosan vegye ki az elemet vagy az akkumulátort.
- Az elem vagy akkumulátor és a készülék mostantól elkülönítve ártalmatlanítható.



A káros anyagokat tartalmazó akkumulátorokat az itt látható szimbólumok jelölik, amelyek a háztartási hulladékként való ártalmatlanítás tilalmára figyelmeztetnek. A mérvadó nehézfémek megnevezése: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Az elhasznált akkumulátorokat városa vagy települése újrahasznosító létesítményéhez vagy kereskedőjéhez juttassa vissza. Ezzel eleget tesz a törvényi kötelezettségének és jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.



Tartsa be a különböző csomagolóanyagokon található címkéket, és szükség esetén külön gyűjtse ezeket. A csomagolóanyagokat az alábbi jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölték: 1–7: Műanyagok, 20–22: Papír és kartonpapír, 80–98: Kompozit anyagok.

● Eredeti EU-Megfelelőségi Nyilatkozat

Mi, a

C. M. C. GmbH Holding

Iratfelelős:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a következő termék

Kerékpár-minikompresszor

IAN: **502367_2407**

Cikksz.: **2824**

Gyártás éve: **2025/11**

Modell: **CFMK 7 A1**

megfelel azoknak a lényegi védelmi követelményeknek, amelyeket az alábbi európai irányelvekben

Elektromágneses összeférhetőség:

(2014/30/EU)

RoHS irányelv:

(2011/65/EU)

Gépekről szóló irányelv:

(2006/42/EU)

Kültéri készülékekre vonatkozó irányelv:

(2000/14/EK)

III. függelék, motorteljesítmény:	45 W
Garantált hangteljesítményszint LWA:	88 dB(A)
Mért hangteljesítményszint LWA:	85,8 dB(A)

határoztak meg.

A magyarázat fent leírt tárgya megfelel a Bizonyos veszélyes anyagok felhasználásának korlátozása az elektromos és elektronikai berendezéseknél 2011. június 8-i 2011/65/EU Európai Parlament és Tanács rendeletének.

A megfelelőség értékelésére a következő harmonizált szabványokat használtuk fel:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 2024.12.01.

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St.Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

i. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- minőségbiztosítás -

● **Garanciával és szervizeléssel kapcsolatos tudnivalók**

A C. M. C. GmbH Holding garanciája

Tisztelt Vásárló!

Erre a készülékre 3 év garanciát vállalunk a vásárlás dátumától számítva.

Amennyiben a megvásárolt termék hibás, a termék értékesítőjével szemben törvényes jogai vannak. Ezeket a törvényi jogokat a következőkben leírt garancia sem korlátozza.

● Garanciális feltételek

A garanciaidő a megvásárlás dátumával kezdődik. Ezért kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum szükséges a vásárlás igazolásához.

Amennyiben három évvel a vásárlás dátumától számítva anyag vagy gyártási hiba lép fel, a terméket – saját döntésünk alapján – díjmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük. Ez a garanciális szolgáltatás akkor vehető igénybe, ha a meghibásodott terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugtát) három éven belül bemutatja, és röviden leírja, mi a termék hibája, és mikor jelentkezett a hiba.

Amennyiben a hibára kiterjed a garancia, visszakapja a megjavított terméket vagy küldünk önnek egy új terméket. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garanciaidő.

● Jótállási idő és törvényben előírt kellékszavatossági igények

A garancia nem hosszabbítja meg a jótállási időt. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelteni kell. A jótállási idő lejártával felmerülő javítások térítéskötelesek.

● A garancia terjedelme

A terméket szigorú minőségügyi irányelvek alapján gondosan gyártottuk és a kiszállítás előtt alaposan ellenőriztük.

A garancia anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki a termék olyan részeire, melyek normál elhasználódásnak vannak kitéve, és ezáltal kopó alkatrésznek számítanak vagy olyan törékeny alkatrészek károsodására, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

Ez a garancia nem érvényes, ha a termék megsérült, nem szakszerűen használták vagy javították. A termék szakszerű használata érdekében minden használati útmutatóban felsorolt utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülendő az olyan felhasználási célok és intézkedések, amelyek a használati útmutatóban foglaltaktól eltérnek, illetve amelyekkel kapcsolatban figyelmeztetés hangzik el.

A terméket csak magáncélú és nem ipari felhasználásra terveztük. Rendelésellenes vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy nem az általunk feljogosított szerviz-képviselő által végzett beavatkozás esetén a garancia megszűnik.

● Garanciális eset kezelése

A gyors ügyintézés érdekében kérjük, tartsa be a következőket:

Minden kéréshez készítse elő a pénztári nyugtát és a cikkszámot (pl. IAN), ezzel igazolva a vásárlást.

A cikkszámot a típustáblán, a termékbe gravírozva, illetve a használati útmutató borítóján (balra lent) vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricán találja.

Amennyiben működési hiba vagy egyéb hiba lépett föl, először lépjen kapcsolatba telefonon vagy e-mailben a következőkben megnevezett szerviz osztállyal. A hibásként regisztrált terméket ezt követően a vásárlást igazoló dokumentummal (pénztári nyugta), valamint annak megadásával együtt, hogy mi a hiba és mikor lépett fel, díjmentesen postázhatja a kapott szervizcímre.

 **ÚTMUTATÁS:** A www.lidl-service.com címen a jelen útmutatót és számos további kézikönyvet, termékvideót és szoftvert is letölthet.



A QR-kód beolvasásával automatikusan a Lidl szerviz oldalára (www.lidl-service.com) lép és itt az (IAN) 502367 cikkszám megadásával megnyithatja a kezelési útmutatóját.

● Szerviz

Elérhetőségeink:

HU

Név: GTX Service Magyarország
E-Mail: service.hungary@gtxservice.com
Telefon: +36 1 445 0902
Székhely: Németország

IAN 502367_2407

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Kérjük, először a fent megnevezett szervizzel lépjen kapcsolatba.

Cím:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NÉMETORSZÁG

Cserealkatrészek rendelése:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Kerékpár-minikompresszor	Gyártási szám: IAN 502367_2407
A termék típusa: CFMK 7 A1	Szerviz neve, címe, telefonszáma:
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: C. M. C. Kft. Holding Katharina-Loth-Str. 15 66386 St. Ingbert, Németország	GTX Service Magyarország Hétfűzér u. 1, 2112 Veresegyház service.hungary@gtxservice.com Telefon: +36 1 445 0902

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:
Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádi árok 6.

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényes-ségét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjá-nak bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendelte-tésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvény-könyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékre csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthe-tőségének határideje a termék, vagy fődarábjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható ter-méket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő keze-lésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumiab-roncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
- Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményez-heti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:	

Tabulka použitých piktogramů	Strana	49
Úvod	Strana	50
Použití zařízení v souladu se stanoveným určením.....	Strana	50
Rozsah dodávky.....	Strana	51
Vybavení.....	Strana	51
Technické údaje.....	Strana	52
Bezpečnostní pokyny	Strana	53
Specifické bezpečnostní pokyny	Strana	57
Uvedení do provozu	Strana	59
Nabíjení mini kompresoru na kolo.....	Strana	59
Uvedení mini kompresoru na kolo do provozu.....	Strana	59
Používání mini kompresoru na kolo	Strana	60
Odstranění závad	Strana	61
Čištění	Strana	62
Skladování	Strana	62
Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci	Strana	62
Originální EU prohlášení o shodě	Strana	63
Informace o záruce a servisních opravách	Strana	65
Záruční podmínky.....	Strana	65
Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad.....	Strana	65
Rozsah záruky.....	Strana	66
Postup při záruční reklamaci.....	Strana	66
Servis	Strana	67

● Tabulka použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k použití!
	Zařízení je určeno pouze pro použití ve vnitřních prostorech.
	Řiďte se varovnými a bezpečnostními pokyny!
	Výstraha: Kompresor se může spustit bez varování.
	Stejnoseměrný proud
	Upozornění
	Vypínač mini kompresoru na kolo
	Určeno výhradně pro jízdní kolo.
	Používejte ochranu sluchu!
	Varování před úrazem elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!
	Zařízení nevystavujte dešti!
	Recyklace místo vyhození na skládku!

	Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!
IP20	Stupeň krytí
	Ze zákona máte povinnost takto označená zařízení likvidovat odděleně od netříděného komunálního odpadu. Likvidace společně s domovním odpadem je zakázána.
	Pozor! Horký povrch!
	Vyrobeno z recyklovaného materiálu.
	Obalový materiál – vlnitá lepenka
	Garantovaná hladina akustického výkonu 90 decibelů

Mini kompresor pro jízdní kola CFMK 7 A1

● Úvod



Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro koupi vysoce kvalitního výrobku od naší společnosti. Před prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámte. Pozorně si přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!

● Použití zařízení v souladu se stanoveným určením

Integrovaná kompresorová jednotka je určena výhradně k nafouknutí plášťů na kolo, například po defektu. Adaptéry přetlakového ventilu nejsou kalibrovány.

Proto se po nahuštění pláště kola vydejte co nejrychleji do specializovaného střediska s kalibrovaným zařízením. Tam zkontrolujte tlak v pláštích kola. Zařízení není vhodné pro jiné použití, zejména ne na pneumatiky vozidel. Mini kompresor na kolo není určen pro nepřetržitý provoz nebo pro vytváření tlaku po dobu delší než pět minut. Tento návod pečlivě uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám musí být předána i veškerá dokumentace. Jakékoliv použití zařízení, které je v rozporu s určením, je zakázáno a představuje potenciální nebezpečí. Na škody vzniklé v důsledku nedodržení pokynů nebo chybného použití se nevztahuje záruka a výrobce za ně neručí. Přístroj není určen ke komerčnímu použití. V případě komerčního způsobu využití zaniká záruka. Uvedení do provozu pouze poučenými osobami.

● Rozsah dodávky

- 1× Mini kompresor pro jízdní kola
- 1× nabíjecí kabel USB-C
- 1× adaptér na ventil Schrader s integrovaným přetlakovým ventilem na 3 bary
- 1× adaptér na ventil Presta s integrovaným přetlakovým ventilem na 7 barů
- 1× návod k obsluze

● Vybavení

! **UPOZORNĚNÍ:** Bezprostředně po vybalení zkontrolujte, že je dodávka kompletní a že je mini kompresor na kolo bez vad. Nepoužívejte zařízení, pokud je vadné.

K tomuto viz obr. A až D:

1	Mini kompresor pro jízdní kola
2	Vypínač kompresoru 
3	Výstup stlačeného vzduchu
4	Nabíjecí vstup USB-C 5 V  1 A

5	Nabíjecí kabel USB-C
6	Adaptér na ventil Schrader s integrovaným přetlakovým ventilem na 3 bary
7	Adaptér na ventil Presta s integrovaným přetlakovým ventilem na 7 barů

! **UPOZORNĚNÍ:** Termín „výrobek“ nebo „zařízení“ použitý v následujícím textu se vztahuje na mini kompresor na kolo, který je popsán v tomto návodu k použití.

● Technické údaje

Model:	CFMK 7 A1
Typ baterie:	2 články typu LR 902030 s 500 mAh
Baterie, chemický systém:	Lithium-polymerový akumulátor
Kapacita baterie:	500 mAh, 7,4 V === , 3,7 Wh
Nabíjecí cykly:	300
Doba nabíjení:	Až dvě hodiny při použití síťového adaptéru USB 5 V === 1 A
Provozní teplota kompresoru:	-10 °C – 45 °C
Teplota při nabíjení:	-10 °C – 45 °C
Skladovací teplota:	-10 °C – 45 °C
Napětí:	7,4 V ===
Vstup (nabíjecí konektor):	5 V === 1 A USB-C
Příkon proudu:	max. 7 A

Maximální výstupní tlak:	3 bary s adaptérem ventilu Schrader 7 barů s adaptérem ventilu Presta
Nepřetržitý provoz:	max. 5 min *
Objem vytlačeného vzduchu:	max. 12 l/min
Výkon motoru:	45 W
Garantovaná hladina akustického výkonu (L_{WA}):	88 dB(A)
Naměřená hladina akustického výkonu (L_{WA}):	85,8 dB(A)
Neurčitost měření (K_{WA}):	2,57 dB(A)
Hladina akustického tlaku (L_{PA}):	75,0 dB(A)
Nejistota měření (K_{PA}):	3 dB(A)

! **UPOZORNĚNÍ:** Hodnoty emisí hluku byly stanoveny podle normy EN ISO 3744:1995.

* Nepřetržitý provoz: Integrovanou kompresorovou jednotku nepoužívejte nepřerušovaně déle než 5 minut. Následně nechte zařízení po dobu 15 minut mimo provoz. V rámci dalšího vývoje může bez předchozího upozornění dojít k technickým a vizuálním změnám výrobku. Všechny rozměry, upozornění a údaje uvedené v tomto návodu k použití jsou proto bez záruky. Z tohoto důvodu nelze na základě návodu k obsluze uplatňovat právní nároky.

● Bezpečnostní pokyny



**PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE
TENTO NÁVOD K POUŽITÍ.**

**JE SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ A MUSÍ BÝT
STÁLE K DISPOZICI!**

UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!

Tato část se zabývá základními bezpečnostními předpisy při práci se zařízením.

Bezpečnost osob:

- Toto zařízení mohou používat děti starší osmi let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Zařízení je třeba uložit mimo dosah jiných osob, především dětí, a dále domácích zvířat.
- V pracovním prostoru odpovídá uživatel ve vztahu ke třetím osobám za škody způsobené používáním tohoto zařízení.
- Během provozu nesměřujte zařízení v žádném případě na sebe nebo jiné osoby, obzvlášť ne na oči a uši. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Nenechávejte zařízení běžet bez dozoru a při huštění postupujte podle instrukcí pro nafukovaný předmět. Nafukovaný předmět může prasknout a způsobit těžká zranění.
- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.

 Zabráňte tak poškození zařízení a případnému zranění osob:

Práce se zařízením:

- Nepoužívejte zařízení za jízdy.
- Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte, zda není poškozené, a používejte je pouze v případě, že je v bezchybném stavu.
- Nevystavujte zařízení dešti ani vlhkosti. Zařízení nesmí přijít do styku s vodou a nesmí se ponořovat pod vodu. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!
- Veškeré otvory na zařízení nechávejte během provozu volné. Otvory zařízení nezakrývejte rukama nebo prsty ani nezakrývejte zařízení jiným způsobem. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vysokých venkovních teplotách nenechávejte zařízení ve vozidle. Zařízení by se mohlo neopravitelně poškodit.
- Zařízení se během provozu zahřívá. Hrozí nebezpečí popálení při kontaktu s horkými povrchy.
- Dbejte na to, aby se do otvoru pro vstup nebo výstup vzduchu nedostal písek, prach nebo jiné malé cizí částice.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti zápalných kapalin nebo plynů. Nenasávejte horké páry. Při nerespektování hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu!
- Zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky v případě, že:
 - zařízení nepoužíváte;
 - zařízení ponecháváte bez dozoru;
 - provádíte čištění;

- pokud je poškozený připojovací kabel;
- pokud do zařízení pronikly cizí předměty nebo se z něj ozývají neobvyklé zvuky.
- Používejte výhradně příslušenství, které dodal a doporučil výrobce.
- Zařízení nesmí být rozebíráno ani upravováno. Toto zařízení smí opravovat pouze servisní technik.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu, např. v blízkosti kapalin, plynů nebo prachu s nebezpečím vznícení.
- Nevystavujte zařízení horku.
- Neskladujte na místech, kde může teplota překročit 45 °C.
- Nabíjejte pouze při okolní teplotě mezi -10 °C a 45 °C.
- Používejte pouze nabíjecí kabel dodaný se zařízením.

 Zabráníte tak poškození zařízení a případnému zranění osob:

 **POZOR!** Takto zabráníte nehodám a zraněním způsobeným elektrickým proudem:

Elektrická bezpečnost:

- Nepoužívejte zařízení v případě, že spínač nelze zapnout a vypnout. Poškozené spínače nechte vyměnit.
- Při přenášení nedržte zařízení za kabel. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky táhnutím za kabel. Chraňte kabel proti poškození vysokými teplotami, působení oleje a vedení přes ostré hrany.

- Pokud došlo k poškození kabelu, okamžitě vytáhněte konektor ze zásuvky.

Akumulátory:



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Mini kompresor na kolo  nezkratujte a neotvírejte jej. Mohlo by to vést k přehřátí, vzniku požáru nebo prasknutí.
- Mini kompresor na kolo  nevystavujte vysokým teplotám. Baterie může explodovat.
- Pravidelně kontrolujte těsnost mini kompresoru na kolo . Vyteklé nebo poškozené baterie mohou při dotyku způsobit poleptání kůže. V takovém případě proto používejte vhodné ochranné rukavice! Tekutinu opatrně setřete hadříkem a zabraňte kontaktu s pokožkou a očima. Potřísněnou pokožku nebo zasažené oči ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.

● Specifické bezpečnostní pokyny

- Doporučujeme mini kompresor na kolo nabíjet  každý měsíc.
- Mírně zvýšená teplota při nabíjení není chybnou funkcí, je naprosto normální. Doporučujeme však, abyste mini kompresor na kolo  nechali před dalším použitím 15 minut odpočívat.
- Mini kompresor na kolo  uchovávejte mimo dosah vlhkosti, vysokých teplot a ohně.

- Mini kompresor na kolo **1** skladujte na suchém místě a chraňte jej před vlhkostí a korozí.
- Pokud zjistíte, že z mini kompresoru na kolo **1** uniká kapalina nebo je z něj cítit zvláštní zápach nebo pokud se deformuje, okamžitě jej přestaňte používat a kontaktujte výrobce.
- Během používání mini kompresor na kolo **1** neupustěte.
- Mini kompresor na kolo **1** je vhodný pouze pro pláště jízdních kol. Není určen pro pneumatiky vozidel ani k nafukování jiných nafukovacích předmětů. Před nahuštěním plášťů vždy zkontrolujte maximální přípustný tlak v pláštích kola. Dbejte na to, aby tento tlak nebyl nikdy překročen.

❗ UPOZORNĚNÍ: Adaptéry přetlakových ventilů **6**, **7** nejsou kalibrované. Proto se po nahuštění pláště kola vydejte co nejrychleji do specializovaného střediska s kalibrovaným zařízením. Tam zkontrolujte tlak v pláštích kola.

- Během huštění mohou na výstupu vzduchu vznikat vysoké teploty. Hrozí nebezpečí popálení!
- Zařízení se nesmí používat během nabíjení. Hrozí nebezpečí přehřátí.
- Zařízení je možné používat pouze s dodanými adaptéry ventilů **6**, **7**. Používání bez těchto adaptérů nebo s adaptéry třetích stran není povoleno.

● Uvedení do provozu

● Nabíjení mini kompresoru na kolo

- Mini kompresor na kolo [1] lze nabíjet ve vhodné zásuvce USB-A, například pomocí vhodného síťového adaptéru USB (pracovní nejvyšší výstupní napětí $U_{\text{out, max.}} = 5 \text{ V} \overline{\text{---}}$).
- Za tímto účelem připojte kabel USB [5] k nabíjecímu vstupu USB-C [4] umístěném na zařízení. Poté spojte USB kabel [5] s vhodnou síťovou přípojkou USB nebo vhodnou zásuvkou USB.
- Pokud tlačítko pro zapnutí/vypnutí [2] bliká červeně, je baterie vybitá a je třeba ji nabít.
- Během nabíjení bliká tlačítko zapnutí/vypnutí [2] zeleně. Pokud svítí zeleně nepřetržitě, je baterie plně nabitá.

! UPOZORNĚNÍ: Síťový adaptér USB není součástí dodávky.

! UPOZORNĚNÍ: K ochraně zařízení před poškozením je v mini kompresoru na kola [1] zabudován obvod přepětové ochrany. Ten zabráňuje hlubokému vybití mini kompresoru na kolo [1] a po úplném vybití baterie se zařízení automaticky vypne. V takovém případě se zařízení už nedá zapnout ani používat. Mini kompresor na kolo [1] opět nabijte podle předchozího popisu.

! UPOZORNĚNÍ: Pokud je některý článek baterie vadný nebo hluboce vybitý, nelze zařízení z bezpečnostních důvodů dále nabíjet. V takovém případě se obraťte na naše servisní středisko.

● Uvedení mini kompresoru na kolo do provozu

- V závislosti na použitém ventilu jízdního kola nasadte buď adaptér pro ventil Schrader [6], nebo adaptér pro ventil Presta [7].
- Adaptér ventilu našroubujte na výstup stlačeného vzduchu [3] mini kompresoru na kolo [1].

● Používání mini kompresoru na kolo

Ventil Presta:

- Z ventilu Presta odstraňte víčko. Mírně otevřete ventil na vroubkovaném šroubu, aby mohl vzduch proudit.
- Mini kompresor na kolo **1** s namontovaným adaptérem pro ventil Presta **7** nasadíte pevně a rovně na ventil.

Ventil Schrader:

- Z ventilu Schrader odstraňte víčko.
- Mini kompresor na kolo **1** s namontovaným adaptérem pro ventil Schrader **6** nasadíte pevně a rovně na ventil.
- Mini kompresor na kolo **1** zapnete stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí kompresoru **2**.
- Jakmile je dosaženo tlaku přibližně 3 barů u adaptéru ventilu Schrader **6** nebo 7 barů u adaptéru ventilu Presta **7**, integrovaný přetlakový ventil vypustí vzduch.
- Mini kompresor na kolo **1** vypnete opětovným stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí kompresoru **2**.
- Abyste mini kompresor na kolo **1** odpojili od ventilu a ventil opět zavřeli, postupujte v opačném pořadí, než jak je popsáno výše.

! **POZOR:** Mini kompresor na kolo **1** používejte pouze s příslušnými adaptéry na ventily jen u plášťů, které jsou vhodné pro rozsah tlaku uvedený na daných adaptérech na ventily. Nadměrný tlak může plášť poškodit nebo způsobit nebezpečnou nehodu.

! **UPOZORNĚNÍ:** Při odpojování mini kompresoru na kolo **1** od ventilu může z ventilu uniknout vzduch. Dbejte proto na rychlé odpojení zařízení od ventilu. Vzduch může z ventilu unikat také v případě, že je adaptér ventilu nasazen nakřivo.

! **POZOR:** Výstup stlačeného vzduchu a na něm namontovaný adaptér ventilu mini kompresoru na kolo **1** se během provozu zahřívají. Během provozu se jí v žádném případě nedotýkejte, abyste si nezpůsobili popáleniny. Po ukončení práce počkejte alespoň 10 minut, než adaptér ventilu od mini kompresoru na kolo odpojíte **1**.

UPOZORNĚNÍ: Adaptéry přetlakových ventilů ,  nejsou kalibrovány. Proto se po nahuštění pláště kola vydejte co nejdříve do specializovaného střediska s kalibrováním zařízení. Tam zkontrolujte tlak v pláštích kola.

Pracovní pokyny

Zařízení není určeno pro nepřetržitý provoz. Zařízení bylo vyvinuto ke generování tlaku vzduchu a nikoli objemu vzduchu. Přístroj nepoužívejte déle než 5 minut bez přerušení, jinak by mohlo dojít k jeho přehřátí a poškození.

Pojistka proti přetížení

Při nadměrném namáhání nebo nesprávném fungování se za účelem ochrany zařízení spustí pojistka proti přetížení.

 **Nikdy nepoužívejte pojistky s vyšším vypínacím proudem. Hrozí nebezpečí požáru!**

 **POZOR:** Z důvodu ochrany před zraněním osob a poškozením majetku je v mini kompresoru na kolo  zabudován ochranný obvod proti přehřátí akumulátoru. Ten zabráňuje přehřátí baterie zabudované v zařízení a mini kompresor na kolo  automaticky vypne, pokud je teplota baterie příliš vysoká. Pokud k tomu dojde, nechte zařízení před opětovným uvedením do provozu vychladnout.

Pozor: Kompresor není možné používat, když se mini kompresor na kolo  právě nabíjí. Hrozí nebezpečí přehřátí.

● Odstranění závad

● = Problém

⦿ = Příčina

○ = Řešení

● Zařízení nereaguje na stisknutí tlačítka zap/vyp .

⦿ Aktivuje se podpěřová ochrana minikompresoru na kolo .

○ Zařízení nabíjte tak, jak je popsáno.

● Čištění

❗ POZOR: Zařízení nesmí přijít do styku s vodou ani nesmí být umístěno přímo ve vodě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, pokud vlhkost pronikne do vnitřku zařízení.

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Mohlo by tak dojít k nevratnému poškození zařízení.
- Těleso zařízení a příslušenství udržujte v čistotě.
- Na čištění zařízení a příslušenství používejte vlhký had nebo měkký kartáč.

● Skladování

- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.

● Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci



ELEKTRICKÉ NÁSTROJE NEVYHAZUJTE DO DOMOVNÍHO ODPADU! RECYKLACE MÍSTO VYHOZENÍ NA SKLÁDKU!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí použité elektrospotřebiče třídit a ekologicky recyklovat. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že toto zařízení nesmí být po skončení své životnosti likvidováno společně s domovním odpadem. Zařízení je třeba odevzdat na stanovených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo u společností zabývajících se likvidací odpadu. Vaše vadná a vrácená zařízení zlikvidujeme zdarma. Kromě toho jsou distributoři elektrických a elektronických zařízení a distributoři potravin povinni je odebírat zpět. Lidl nabízí možnost vrácení zboží přímo na pobočkách a v marketech. Vrácení a likvidace jsou bezplatné. Při nákupu nového zařízení máte právo na bezplatné vrácení příslušného starého zařízení. Kromě toho máte možnost bezplatně vrátit (až tři) stará zařízení, které nepřesahují 25 cm v jakémkoli rozměru, bez ohledu na nákup nového zařízení. Před vrácením zboží vymažte všechny osobní údaje. Před odevzdáním vyjměte baterie nebo akumulátory, které nejsou součástí starého zařízení, a žárovky, které lze vyjmout, aniž by se zničily, a odevzdejte je do tříděného sběru.



Pokyny pro bezpečné vyjmutí baterií nebo akumulátorů:

⚠ VÝSTRAHA Akumulátor smí vymontovat pouze odborný personál! **NÉBEZPEČÍ ZRANĚNÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- Ujistěte se o tom, že je baterie zcela prázdná.
- Po oddělení obou polovin krytu lze baterii vyjmout. Poloviny krytu jsou do sebe zasunuty a dodatečně slepeny a musí být od sebe odděleny silou.
- Odpojte postupně červený a černý kabel od baterie z obvodové desky.
- Opatrně vyjměte baterii nebo akumulátor.
- Baterii nebo akumulátor a zařízení lze nyní zlikvidovat odděleně.



Baterie, které obsahují škodlivé látky, jsou označeny zde uvedenými symboly, které upozorňují na zákaz likvidace spolu s komunálním odpadem. Označení převažujícího těžkého kovu: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Použité baterie odevzdejte do sběrný ve vašem městě nebo obci anebo je vraťte prodejci. Tím nejen splníte zákonnou povinnost, ale výrazně také přispějete k ochraně životního prostředí.



Věnujte pozornost označení jednotlivých obalových materiálů a v případě potřeby je rovněž tříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b), které mají následující význam: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

● Originální EU prohlášení o shodě

My, firma

C. M. C. GmbH Holding

Za dokumentaci zodpovědný pracovník:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Německo

prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobek

Mini kompresor pro jízdní kola

IAN: **502367_2407**

Číslo výrobku: **2824**

Rok výroby: **2025/11**

Model: **CFMK 7 A1**

splňuje základní bezpečnostní požadavky, které jsou stanoveny v evropských směrnicih

Elektromagnetická kompatibilita:

(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

(2011/65/EU)

Směrnice o strojních zařízeních:

(2006/42/ES)

Směrnice o použití ve venkovním prostoru:

(2000/14/ES)

Výkon motoru podle přílohy III:	45 W
Garantovaná hladina akustického výkonu LWA:	88 dB(A)
Naměřená hladina akustického výkonu LWA:	85,8 dB(A).

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Posouzení shody bylo provedeno na základě následujících harmonizovaných norem:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 1. prosince 2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

i. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Řízení kvality -

● Informace o záruce a servisních opravách

Záruka společnosti C. M. C. GmbH Holding

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento výrobek dostáváte záruku 3 roky ode dne zakoupení. V případě, že se na tomto výrobku projeví závady, můžete vůči prodejci uplatnit svá práva podle zákona. Tato zákonná práva nejsou omezena našimi záručními podmínkami, které jsou uvedeny dále.

● Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem koupě. Uschovejte si dobře originál dokladu o koupi. Budete jej potřebovat jako doklad potvrzující koupi. Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek vám – podle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Předpokladem pro poskytnutí záruky během 3leté záruční lhůty je předložení vadného výrobku a dokladu o koupi (pokladní stvrženka) a písemný popis závady s informací o tom, kdy se vyskytla.

V případě, že se na vadu vztahuje naše záruka, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. Od opravy nebo výměny nezačne běžet nová záruční lhůta.

● Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad

Záručním plněním se záruční lhůta neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Eventuální poškození a vady existující již v okamžiku

zakoupení je nutné nahlásit okamžitě po vybalení. Opravy, jejichž potřeba vznikne po uplynutí záruční doby, se hradí.

● Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými požadavky na kvalitu a před expedicí byl svědomitě odzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka neplatí pro díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tedy mohou být považovány za spotřební díly. Dále se nevztahuje ani na poškození křehkých dílů, jako např. spínačů a dílů ze skla. Záruka pozbývá platnosti, jestliže je poškozený výrobek nadále používán nebo je používán nebo udržován nepřiměřeným způsobem. K odbornému používání výrobku je zapotřebí přesně dodržovat pokyny uvedené v originálním návodu k provozu. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se účelům použití a jednáním, která se v návodu k obsluze nedoporučují, nebo před kterými návod k obsluze varuje.

Tento výrobek je určený pouze k soukromému použití, nikoliv ke komerčním účelům. Záruka zaniká v případě zneužití a neodborné manipulace, použití násilí nebo v případě zásahů neprováděných naším autorizovaným servisem.

● Postup při záruční reklamaci

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho případu se řiďte následujícími pokyny: Pro případ dalších dotazů si laskavě připravte doklad o koupi a číslo výrobku (např. IAN) jako doklad o zakoupení spotřebiče. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulním stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě výskytu funkčních nebo jiných vad kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Vadný výrobek pak můžete bezplatně zaslat spolu s dokladem o koupi (pokladní stvrzenkou), popisem závady a informací o tom, kdy se vada vyskytla, na adresu servisu, kterou vám sdělí servisní oddělení.

 **UPOZORNĚNÍ:** Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod i mnoho dalších příruček a videí k výrobku a softwaru.



Přes tento QR kód se dostanete přímo na servisní stránku společnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN) 502367 si můžete otevřít návod k použití.

● Servis

Naše kontaktní údaje:

CZ

Název:	C.M.C. GmbH Holding Service CZ
Internetová adresa:	www.cmc-creative.de
E-mail:	info@bohemian-dragomans.com
Telefon:	00420 608 600485
Sídlo:	Německo

IAN 502367_2407

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresou servisní opravny. Kontaktujte výše uvedené servisní místo.

Adresa:

C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Německo

Objednání náhradních dílů:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabuľka použitých piktogramov	Strana	69
Úvod	Strana	70
Použitie v súlade s určením	Strana	70
Rozsah dodávky	Strana	71
Vybavenie	Strana	71
Technické údaje	Strana	72
Bezpečnostné pokyny	Strana	73
Špecifické bezpečnostné pokyny	Strana	77
Uvedenie do prevádzky	Strana	79
Nabíjanie mini kompresora pre bicykle	Strana	79
Uvedenie mini kompresora pre bicykle do prevádzky	Strana	79
Používanie mini kompresora pre bicykle	Strana	80
Odstránenie chýb	Strana	81
Čistenie	Strana	82
Skladovanie	Strana	82
Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii	Strana	82
Pôvodné EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	84
Informácie o záruke a servise	Strana	85
Záručné podmienky	Strana	85
Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu	Strana	86
Rozsah záruky	Strana	86
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	87
Servis	Strana	88

● Tabuľka použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na obsluhu!
	Zariadenie je určené iba na použitie v interiéri.
	Dodržiavajte varovné a bezpečnostné pokyny!
	Varovanie: Kompresorové zariadenie sa môže rozbehnúť bez varovania.
	Jednosmerný prúd
	Upozornenie
	Vypínač pre mini kompresor pre bicykle
	Vhodný len pre bicykle.
	Používajte ochranu sluchu!
	Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!
	Zariadenie nevystavujte dažďu!
	Recyklácia surovín namiesto likvidácie odpadu!

	Obal a zariadenie zlikvidujte ekologicky!
IP20	Druh krytia
	Zo zákona máte povinnosť likvidovať takto označené zariadenia oddelene od netriedeného domového odpadu. Likvidácia cestou domového odpadu je zakázaná.
	Pozor! Horúci povrch!
	Vyrobené z recyklovaných materiálov.
	Obalový materiál – vlnitá lepenka
	Zaručená hladina akustického výkonu 90 decibelov

Mini kompresor na bicykel CFMK 7 A1

● Úvod



Srdečne gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok našej firmy. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

NEDOVOĽTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DEŤOM!

● Použitie v súlade s určením

Integrovaná kompresorová jednotka je určená výhradne na hustenie pneumatík bicyklov, napríklad po prepichnutí. Adaptéry pretlakového ventilu

nie sú kalibrované. Po nahustení pneumatík bicykla vyhľadajte čo najskôr odborné miesto s kalibrovaným zariadením. Tam skontrolujte tlak pneumatiky bicykla. Zariadenie nie je vhodné na iné použitie, najmä nie na akýkoľvek typ pneumatík osobných vozidiel. Tento mini kompresor pre bicykle nie je dimenzovaný na dlhodobú prevádzku alebo na vytváranie tlaku trvajúce dlhšie ako 5 minút bez prerušenia. Tento návod starostlivo uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady. Akékoľvek spôsoby použitia, ktoré nie sú v súlade s určením, sú zakázané a potenciálne nebezpečné. Škody spôsobené nedodržaním pokynov a nesprávnym použitím nie sú kryté zárukou a nespádajú do rozsahu ručenia výrobcu. Zariadenie nie je určené na komerčné používanie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť. Výrobok smú uvádzať do prevádzky len poučené osoby.

● Rozsah dodávky

- 1 mini kompresor pre bicykle
- 1 nabíjací kábel USB-C
- 1 adaptér pre ventil Schrader s integrovaným pretlakovým ventilom pri tlaku 3 bary
- 1 adaptér pre ventil Presta s integrovaným pretlakovým ventilom pri tlaku 7 barov.
- 1 návod na obsluhu

● Vybavenie

! **UPOZORNENIE:** Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky a tiež bezchybný stav mini kompresora pre bicykle. Ak je zariadenie chybné, nepoužívajte ho.

K tomu pozri obr. A – D:

1	Mini kompresor na bicykle
2	Vypínač kompresora 
3	Výkon stlačeného vzduchu
4	Nabíjací vstup USB-C 5 V  1 A

5	Nabíjací kábel USB-C
6	Adaptér pre ventil Schrader s integrovaným pretlakovým ventilom pri tlaku 3 bary
7	Adaptér pre ventil Presta s integrovaným pretlakovým ventilom pri tlaku 7 barov

! **UPOZORNENIE:** Výrazy „výrobok“ alebo „zariadenie“ použité v nasledovnom texte sa vzťahujú na mini kompresor pre bicykle opísaný v tomto návode na obsluhu.

● Technické údaje

Model:	CFMK 7 A1
Typ batérie:	2 články typu LR 902030 s 500 mAh
Batéria, chemický systém:	Lítiovo-polymérový akumulátor
Kapacita batérie:	500 mAh, 7,4 V === , 3,7 Wh
Cykly nabíjania:	300
Doba nabíjania:	Do 2 hod. pri použití USB sieťového adaptéra 5 V === 1 A
Teplota nasadenia kompresora:	-10 °C – 45 °C
Teplota nabíjania:	-10 °C – 45 °C
Skladovacia teplota:	-10 °C – 45 °C
Napätie:	7,4 V ===
Vstup (nabíjacia prípojka):	5 V === 1 A USB C
Spotreba energie:	max. 7 A
Maximálny dodávaný tlak:	3 bary s adaptérom na ventil Schrader 7 barov s adaptérom na ventil Presta
Nepretržitá prevádzka:	max. 5 min*

Dodávané množstvo vzduchu:	max. 12 l/min.
Výkon motora:	45 W
Zaručená hladina akustického výkonu (L_{WA}):	88 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu (L_{WA}):	85,8 dB(A)
Neistota merania (K_{WA}):	2,57 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{PA}):	75,0 dB(A)
Neistota merania (K_{PA}):	3 dB(A)

! **UPOZORNENIE:** Hodnoty emisií hluku boli zistené v súlade s normou EN ISO 3744:1995.

* Nepretržitá prevádzka: Integrovanú kompresorovú jednotku nepoužívajte bez prerušenia dlhšie ako 5 minút. Potom zaradte 15 minútovú prestávku. V rámci ďalšieho vývoja môžu byť vykonané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho oznámenia. Všetky rozmery, upozornenia, pokyny, oznámenia a údaje v tomto návode na použitie sú preto poskytované bez záruky. Z tohto dôvodu si na základe tohto návodu na obsluhu nemožno uplatňovať žiadne právne nároky.

● Bezpečnostné pokyny

! **PRED POUŽÍTÍM SI, PROSÍM, DÔSLEDNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU. JE SÚČASŤOU ZARIADENIA A MUSÍ BYŤ KEDYKOLVEK DOSTUPNÝ! NESMIE SA DOSTAŤ DO RÚK DEŤOM!**

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými predpismi pri práci so zariadením.

Bezpečnosť osôb:

- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí iba vtedy, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a ak chápu riziká, ktoré z používania zariadenia vyplývajú. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby nemali možnosť hrať sa so zariadením.
- Zariadenie uschovávajte v bezpečnej vzdialenosti od ľudí – predovšetkým detí – a domácich zvierat.
- V pracovnej oblasti zodpovedá používateľ voči tretím osobám za škody, ktoré boli spôsobené používaním zariadenia.
- Nemierť zariadením počas prevádzky na seba ani na iné osoby, najmä nie na oči a uši. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Nenechávajte zariadenie bežať bez dozoru a dodržiavajte pokyny k plneniu nafukovacieho výrobku. Nafukovací výrobok môže prasknúť a spôsobiť ťažké poranenia.
- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

 Takto sa vyhnete poškodeniu zariadenia a prípadnému následnému zraneniu osôb:

Práca so zariadením:

- Nepoužívajte zariadenie počas jazdy.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené a používajte ho len v bezchybnom stave.
- Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkému počasiu. Nesmie prísť do kontaktu s vodou a nesmie sa do nej ani ponoriť. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Počas prevádzky musia byť všetky otvory zariadenia voľné. Nezakrývajte otvory rukami ani prstami a zariadenie neprikrývajte. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia!
- Nenechávajte zariadenie vo vozidle pri vysokých teplotách. Zariadenie by sa mohlo natrvalo poškodiť.
- Zariadenie sa počas prevádzky zohrieva. Pri kontakte s horúcimi plochami hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Dbajte na to, aby sa do otvoru na prívod a odvod vzduchu nedostal piesok, prach ani iné malé cudzie telesá.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti zápalných kvapalín alebo plynov. Nenasávajte horúce pary. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu!
- Zariadenie vypnite a sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky:
 - ak nepoužívate zariadenie;
 - ak nechávate zariadenie bez dozoru;

- ak vykonávate čistenie;
- ak je poškodený pripojovací kábel;
- po vniknutí cudzích telies alebo pri nezvyčajných zvukoch.
- Používajte len výrobcom dodané alebo odporúčané príslušenstvo.
- Zariadenie nerozoberajte ani na ňom nevykonávajte zmeny. Toto zariadenie smie opravovať len servisný technik.
- Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, napr. v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Zariadenie nevystavujte teplu.
- Zariadenie neskladujte na miestach, kde teplota môže prekročiť 45 °C.
- Nabíjajte ho len v prostredí s teplotou od -10 °C do 45 °C.
- Používajte iba nabíjací kábel dodaný so zariadením.

 Takto sa vyhnete poškodeniu zariadenia a prípadnému následnému zraneniu osôb:

 **POZOR!** Takto sa vyhnete úrazom a zraneniam spôsobeným zásahom elektrickým prúdom:

Elektrická bezpečnosť:

- Zariadenie nepoužívajte, ak sa spínač nedá vypnúť a zapnúť. Poškodené spínače nechajte vymeniť.
- Zariadenie pri prenášaní nedržte za kábel. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte

za kábel. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.

- Pri poškodení kábla ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Akumulátory:



POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

- Neskratujte akumulátor mini kompresora pre bicykle  a/alebo ho neotvárajte. Dôsledkom môže byť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru alebo prasknutie.
- Akumulátor mini kompresora pre bicykle nevystavujte  veľkému teplu. Batéria môže explodovať.
- Akumulátor mini kompresora pre bicykle pravidelne kontrolujte,  či nie je netesný. Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Preto noste bezpodmienečne v takomto prípade ochranné rukavice! Kvapalinu opatrne utrite handrou a zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. V prípade kontaktu s pokožkou alebo očami okamžite vypláchnite postihnuté miesto čistou vodou a vyhľadajte lekára.

● Špecifické bezpečnostné pokyny

- Mini kompresor pre bicykle  odporúčame nabíť každý mesiac.
- Mierne zvýšená teplota pri nabíjaní nie je chyba, ale je celkom normálna. Odporúča sa

však nechať mini kompresor pre bicykle  pred ďalším použitím odpočívať 15 minút.

- Mini kompresor pre bicykle  držte mimo dosahu vlhkosti a vysokých teplôt, ako aj ohňa.
- Mini kompresor pre bicykle  uchovávajúte na suchom mieste a chráňte ho pred vlhkosťou a koróziou.
- Ak zistíte výpadok, ak mini kompresor pre bicykle zvlášťne zapácha alebo sa zdeformuje,  bezodkladne zastavte jeho použitie a skontaktujte sa s výrobcom.
- Zabráňte tomu, aby mini kompresor pre bicykle  počas používania spadol.
- Mini kompresor na bicykle  je vhodný len na pneumatiky bicyklov. Nie je vhodný na hustenie pneumatík automobilov ani na hustenie iných nafukovacích predmetov. Pred nahustením pneumatík vždy skontrolujte maximálny povolený tlak v pneumatikách bicykla. Dbajte na to, aby tento tlak nebol nikdy prekročený.

❗ UPOZORNENIE: Adaptéry pretlakového ventilu ,  nie sú kalibrované. Po nahustení pneumatík bicykla vyhľadajte čo najskôr odborné miesto s kalibrovaným zariadením. Tam skontrolujte tlak pneumatiky bicykla.

- Počas hustenia môže výstup vzduchu dosahovať vysoké teploty. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Zariadenie sa nesmie používať počas nabíjania. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Zariadenie sa môže prevádzkovať len s dodanými ventilovými adaptérmi , . Prevádzka bez

týchto adaptérov alebo s adaptérmí tretích strán nie je povolená.

● Uvedenie do prevádzky

● Nabíjanie mini kompresora pre bicykle

- Mini kompresor pre bicykle [1] môžete nabíjať vo vhodnej zásuvke typu USB A, napríklad pomocou vhodného USB sieťového adaptéra (maximálne pracovné výstupné napätie $U_{out, max} 5 V \text{ ---}$).
- Nato pripojte USB kábel [5] k nabíjacíemu vstupu USB C [4] zariadenia. Následne spojte USB kábel [5] s adaptérom do zapalovača cigariet, s vhodnou USB sieťovou prípojkou alebo ho zapojte do vhodnej USB zásuvky.
- Ak tlačidlo zapnutia/vypnutia [2] blinká červeno, akumulátor je vybitý a je potrebné ho nabiť.
- Počas nabíjania blinká tlačidlo zapnutia/vypnutia [2] na zeleno. Ak svieti nepretržite na zeleno, akumulátor je plne nabitý.

! **UPOZORNENIE:** Napájací adaptér USB nie je súčasťou balenia.

! **UPOZORNENIE:** Na ochranu zariadenia pred poškodením je v mini kompresore pre bicykle [1] zabudovaná podpäťová ochrana. Táto zabráňuje hlbokému vybitiu mini kompresora pre bicykle [1] a automaticky vypína zariadenie pri úplne vybitom akumulátore. V takom prípade zariadenie následne nie je možné zapnúť a používať. Mini kompresor pre bicykle [1] opäť nabite vyššie popísaným spôsobom.

! **UPOZORNENIE:** Z bezpečnostných dôvodov nie je možné viac nabíjať zariadenie, keď je chybná alebo hlboko vybitá bunka akumulátora. V takomto prípade kontaktujte naše servisné miesto.

● Uvedenie mini kompresora pre bicykle do prevádzky

- V závislosti od použitého ventilu bicykla nasadíte buď adaptér pre ventil Schrader [6], alebo adaptér pre ventil Presta [7].

- Na tento účel naskrutkujte adaptér ventilu na výstup [3] stlačeného vzduchu z mini kompresora pre bicykle [1].

● Používanie mini kompresora pre bicykle

Ventil Presta:

- Odstráňte uzáver ventilu Presta.
- Mierne otvorte ventil na skrutke s ryhou, aby ste umožnili prúdenie vzduchu.
- Namontujte mini kompresor pre bicykle [1] s namontovaným adaptérom na ventil Presta [7] pevne a plocho na ventil.

Ventil Schrader:

- Odstráňte uzáver ventilu Schrader.
- Namontujte mini kompresor pre bicykle [1] s namontovaným adaptérom na ventil Schrader [6] pevne a plocho na ventil.
- Zapnite mini kompresor pre bicykle [1] stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia kompresora [2].
- Akonáhle sa dosiahne tlak približne 3 bary s adaptérom na ventil Schrader alebo [6] 7 barov s adaptérom na ventil Presta [7], integrovaný pretlakový ventil vypustí vzduch.
- Vypnite mini kompresor pre bicykle [1] stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia kompresora [2].
- Pri odpojení mini kompresora pre bicykle postupujte v opačnom poradí, ako je opísané vyššie [1] od príslušného ventilu a príslušný ventil opäť zatvorte.

! **POZOR:** Mini kompresor pre bicykle používajte len [1] s príslušnými adaptérmi ventilov na pneumatiky, ktoré sú vhodné pre rozsah tlaku uvedený na adaptéroch ventilov. Nadmerný tlak môže poškodiť pneumatiku alebo spôsobiť nebezpečné nehody.

! **UPOZORNENIE:** Pri uvoľnení mini kompresora pre bicykle [1] môže z ventilu nafukovacieho výrobku unikať vzduch. Preto dbajte na rýchle odpojenie zariadenia od ventilu. Vzduch môže z ventilu uniknúť aj vtedy, ak je adaptér ventilu namontovaný pod uhlom.

! **POZOR:** Výstup stlačeného vzduchu a na ňom namontovaný adaptér ventilu mini kompresora pre bicykle [1] sa počas prevádzky zahrievajú.

Bezpodmienečne dbajte na to, aby s ňou v rámci prevádzky nedošlo ku kontaktu a predišlo sa tak vzniku popálenín. Po ukončení prác počkajte minimálne 10 minút, kým odpojíte adaptér ventilu z mini kompresora pre bicykle **1**.

UPOZORNENIE: Adaptéry pretlakového ventilu **6**, **7** nie sú kalibrované. Po nahustení pneumatík bicykla vyhľadajte čo najskôr odborné miesto s kalibrovaným zariadením. Tam skontrolujte tlak pneumatiky bicykla.

Pracovné upozornenia

Zariadenie nie je vhodné na nepretržitú prevádzku. Bolo vyvinuté na generovanie stlačeného vzduchu, nie na generovanie objemu vzduchu. Prosíme, nepoužívajte zariadenie dlhšie ako 5 minút, aby ste zabránili prehriatiu a poškodeniu zariadenia.

Poistka proti preťaženiu

Preťaženie alebo chybná funkcia spustí poistku proti preťaženiu na ochranu zariadenia.



Nikdy nepoužívajte poistku s vyššou intenzitou vypínacieho prúdu.

Hrozí nebezpečenstvo požiaru!



POZOR: Na ochranu pred poranením osôb alebo vznikom vecných škôd je v mini kompresore pre bicykle **1** integrovaná ochrana proti prehriatiu pre batériu. Tá predchádza prehriatiu akumulátora v zariadení a pri príliš vysokej teplote akumulátora automaticky mini kompresor pre bicykle **1** vypne. V takom prípade nechajte zariadenie pred opätovným uvedením do prevádzky vychladnúť.

Pozor: Funkcia kompresora sa nesmie používať počas nabíjania mini kompresora pre bicykle **1**. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia.

● Odstránenie chýb

- = problém
- ⊙ = príčina
- = odstránenie

- Žiadna reakcia po stlačení vypínača [2].
- Je aktivovaná podpäťová ochrana mini kompresora pre bicykle [1].
- Zariadenie dobíjajte tak, ako je uvedené.

● Čistenie

! **POZOR: Zariadenie nesmie prísť do kontaktu s vodou, ani sa nesmie do nej ponárať. V prípade prieniku vlhkosti do vnútra zariadenia hrozí nebezpečenstvo poranenia zásahom elektrickým prúdom.**

- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Zariadenie by ste mohli natrvalo poškodiť.
- Kryt a príslušenstvo zariadenia udržiavajte v čistote.
- Na čistenie zariadenia a príslušenstva používajte vlhkú utierku alebo jemnú kefkú.

● Skladovanie

- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

● Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii



ELEKTRICKÉ ZARIADENIA NEVYHADZUJTE DO KOMUNÁLNEHO ODPADU! RECYKLÁCIA SUROVÍN NAMIESTO LIKVIDÁCIE ODPADU!

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia opotrebované elektrické zariadenia zbierať samostatne a musia sa odovzdať na ekologické opätovné zhodnotenie. Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že toto zariadenie sa po skončení životnosti nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Zariadenie musíte odovzdať na zriadených zberných miestach, v recyklačných strediskách alebo v spoločnostiach na likvidáciu odpadu. Likvidáciu vašich zaslaných poškodených zariadení vyko-

náme bezodplatne. Okrem toho sú distribútori elektrických a elektronických zariadení a distribútori potravín povinní ich prevziať späť. Lidl vám ponúka možnosti vrátenia priamo na pobočkách a predajniach. Vrátenie a likvidácia sú pre vás bezplatné. Pri kúpe nového zariadenia máte právo bezodplatne odovzdať zodpovedajúce použité zariadenie. Dodatočne toho máte možnosť, nezávisle od kúpy nového zariadenia, bezplatne odovzdať (až tri) použité zariadenia, ktoré nie sú v žiadnom rozmere väčšie ako 25 cm. Pred vrátením, prosím, vymažte všetky osobné údaje. Pred vrátením odstráňte zo zariadenia batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú uzatvorené v použitom zariadení, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez ich zničenia, a odovzdajte ich do separovaného zberu.



Upozornenia k bezpečnému odobratiu batérií a akumulátorov:

VAROVANIE Akumulátor môže demontovať iba kvalifikovaný personál! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Uistite sa, že batéria je úplne vybitá.
- Po oddelení oboch polovic krytu môžete odobrať batériu. Polovice puzdra sú do seba vložené a dodatočne zlepené a musia sa od seba silou oddeliť.
- Postupne odpojte červený a čierny kábel od akumulátora z dosky plošných spojov.
- Batériu alebo akumulátor opatrne odoberte.
- Batériu, resp. akumulátor a zariadenie teraz môžete zlikvidovať.



Batérie s obsahom škodlivín sú označené vedľa uvedenými symbolmi, ktoré upozorňujú na zákaz likvidácie s domovým odpadom.

Označenia určujúcich ťažkých kovov: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Použité batérie odovzdajte na zbernom mieste vo vašom meste či obci alebo späť vášmu predajcovi. Splníte tým zákonné povinnosti a prispějete dôležitým spôsobom k ochrane životného prostredia.



Všímajte si označenie na rôznych obalových materiáloch a popripade ich triedte osobitne podľa typu. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: umelé hmoty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

● Pôvodné EÚ vyhlásenie o zhode

My,
C. M. C. GmbH Holding
Zodpovedný za dokumenty:
Joachim Bettinger
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Nemecko

vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok

Mini kompresor na bicykel

IAN: **502367_2407**
Položka č: **2824**
Rok výroby: **2025/11**
Model: **CFMK 7 A1**

spĺňa základné požiadavky ochrany, ktoré sú stanovené v európskych smerniciach

Elektromagnetická kompatibilita:

(2014/30/EÚ)

Smernica RoHS:

(2011/65/EÚ)

Smernica o strojových zariadeniach:

(2006/42/EÚ)

Smernica o hluku zariadení používaných vo voľnom priestranstve:

(2000/14/ES)

Dodatok III Výkon motora:	45 W
Zaručená hladina akustického výkonu LWA:	88 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu LWA:	85,8 dB(A).

Hore opísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 08. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Pri posúdení zhody boli použité nasledujúce harmonizované normy:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.12.2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St.Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
– Zabezpečenie kvality –

● Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti C. M. C. GmbH Holding

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na toto zariadenie získavate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonné práva nie sú našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami nijakým spôsobom obmedzené.

● Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Starostlivo si uschovajte originálny doklad o kúpe. Budete ho potrebovať ako doklad o zakúpení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu kúpy tohto zariadenia vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, zariadenie vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho zváženia. Podmienkou poskytnutia tohto záručného plnenia je, že v rámci 3-ročnej lehoty predložíte chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný lístok) a písomnou formou stručne popíšete, v čom pozostáva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Pokiaľ je táto chyba krytá našou zárukou, vrátime vám opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

● Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu

Záručná doba sa následkom záručného plnenia nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa vyskytli už pri kúpe, sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

● Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych kvalitatívnych noriem a pred distribúciou dôkladne odskúšané.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto sa môžu považovať za spotrebné diely, ani na poškodenia citlivých dielov, napr. spínače alebo diely zo skla. Táto záruka zaniká, ak sa výrobok používa nesprávne alebo v poškodenom stave, alebo ak bola nesprávne vykonávaná údržba. Pre správne používanie výrobku je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny obsiahnuté výlučne v tomto preklade originálneho návodu na obsluhu. Je potrebné bezpodmienečne zabrániť účelom použitia a konaniam, od ktorých preklad originálneho návodu na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje.

Výrobok je určený len na súkromné a nie komerčné použitie. V prípade nesprávnej alebo neodbornej manipulácie, použitia násilia a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná servisná pobočka, záruka zaniká.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Aby sme vašu žiadosť mohli čo najrýchlejšie vybaviť, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN) ako doklad o kúpe. Číslo výrobku je uvedené na typovom štítku, gravúre, titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane. V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie.

Výrobok, ktorý bol zaregistrovaný ako chybný, môžete potom spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a informáciou, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená.

! **UPOZORNENIE:** Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnohé ďalšie príručky, produktové videá a softvér.



Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a zadáním výrobného čísla (IAN) 502367 môžete otvoriť zodpovedajúci návod na obsluhu.

● Servis

Takto nás môžete kontaktovať:

SK

Názov:	C. M. C. GmbH Holding
Internetová adresa:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.sk@cmc-creative.de
Telefón:	0850 232001
Sídlo:	Nemecko

IAN 502367_2407

Venujte, prosím, pozornosť tomu, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Kontaktujte najprv hore uvedené servisné stredisko.

Adresa:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Nemecko

Objednanie náhradných dielov:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite 89
Einleitung	Seite 91
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 91
Lieferumfang	Seite 92
Ausstattung	Seite 92
Technische Daten	Seite 93
Sicherheitshinweise	Seite 94
Spezifische Sicherheitshinweise	Seite 98
Inbetriebnahme	Seite 100
Fahrrad-Minikompressor aufladen	Seite 100
Inbetriebnahme des Fahrrad-Minikompressor	Seite 101
Verwendung des Fahrrad Minikompressors	Seite 101
Fehlerbehebung	Seite 103
Reinigung	Seite 103
Aufbewahrung	Seite 103
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite 103
Original-EU-Konformitätserklärung	Seite 105
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite 107
Garantiebedingungen	Seite 107
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	Seite 107
Garantieumfang	Seite 107
Abwicklung im Garantiefall	Seite 108
Service	Seite 109

● Tabelle der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Warnung: Kompressoranlage kann ohne Warnung anlaufen.

	Gleichstrom
	Hinweis
	Ein-/Ausschalter für den Fahrrad-Minikompressor
	Geeignet ausschließlich für Fahrrad.
	Verwenden Sie einen Gehörschutz!
	Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Das Gerät nicht dem Regen aussetzen!
	Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
IP20	Schutzart
	Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so gekennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.
	Achtung! Heiße Oberfläche!

	Hergestellt aus Recyclingmaterial.
	Verpackungsmaterial Wellpappe
	Garantierter Schallleistungspegel 90 Dezibel

Fahrrad-Minikompressor CFMK 7 A1

● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Die integrierte Kompressoreinheit ist ausschließlich zum Aufpumpen von Fahrradreifen bestimmt, beispielsweise nach einer Reifenpanne. Die Überdruckventiladapter sind nicht geeignet. Suchen Sie daher nach dem Aufpumpen von Fahrradreifen auf dem kürzesten Weg eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf. Kontrollieren Sie dort den Druck des Fahrradreifens. Das Gerät ist nicht für davon abweichende Anwendungen geeignet, im Speziellen nicht für jegliche Art von KFZ-Reifen. Der Fahrrad-Minikompressor ist nicht für den Dauerbetrieb oder zur Druckerzeugung länger als 5 Minuten am Stück ausgelegt. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung und Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz



bestimmt. Bei gewerblichen Einsatz erlischt die Garantie. Inbetriebnahme nur durch unterwiesene Personen.

● Lieferumfang

- 1 Fahrrad-Minikompressor
- 1 USB-C Ladekabel
- 1 Ventiladapter für Schrader-Ventil mit integriertem Überdruckventil bei 3 bar
- 1 Ventiladapter für Presta-Ventil mit integriertem Überdruckventil bei 7 bar.
- 1 Bedienungsanleitung

● Ausstattung

! **HINWEIS:** Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Fahrrad-Minikompressors. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

Siehe hierzu Abb. A-D:

1	Fahrrad-Minikompressor
2	Ein-/ Aus-Taste für Kompressor 
3	Druckluft-Ausgang
4	Ladeeingang USB-C 5 V  1 A
5	Ladekabel USB-C
6	Ventiladapter für Schrader-Ventil mit integriertem Überdruckventil bei 3 bar
7	Ventiladapter für Presta-Ventil mit integriertem Überdruckadapter bei 7 bar

! **HINWEIS:** Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Fahrrad-Minikompressor.

● Technische Daten

Modell:	CFMK 7 A1
Batterie-Typ:	2 Zellen Typ LR 902030 mit 500 mAh
Batterie, chemisches System:	Lithium-Polymer-Akku
Batterie-Kapazität:	500mAh, 7,4V === , 3,7Wh
Ladezyklen:	300
Ladezeit:	Bis zu 2h bei Verwendung eines USB- Netzanschlussadapters 5V === 1A
Einsatztemperatur Kompressor:	-10°C – 45°C
Ladetemperatur:	-10°C – 45°C
Lagertemperatur:	-10°C – 45°C
Spannung:	7,4V ===
Eingang (Ladeanschluss):	5V === 1A USB-C
Stromaufnahme:	max. 7 A
Maximal entnehmbarer Druck:	3 bar mit Schrader-Ventiladapter 7 bar mit Presta-Ventiladapter
Dauerbetrieb:	max. 5 min*
Luftfördermenge:	max. 12 l/min
Motorleistung:	45 W
Garantierter Schallleistungspegel (L_{WA}):	88 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel (L_{WA}):	85,8 dB(A)
Messunsicherheit (K_{WA}):	2,57 dB(A)
Schalldruckpegel (L_{PA}):	75,0 dB(A)

! **HINWEIS:** Die Geräuschemissionswerte wurden entsprechend EN ISO 3744:1995 ermittelt.

* Dauerbetrieb: Die integrierte Kompressoreinheit nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen betreiben. Danach eine Ruhedauer von 15 Minuten einlegen. Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● Sicherheitshinweise

! **BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH
DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORG-
FÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL
DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VER-
FÜGBAR SEIN!
NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOM-
MEN LASSEN!**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Sicherheit von Personen:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes un-

terwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Richten Sie das Gerät während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen und beachten Sie die Füllhinweise des Aufblasartikels. Der Aufblasartikel kann platzen und schwere Verletzungen hervorrufen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

 So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Arbeiten mit dem Gerät:

- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt.
- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.

- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus. Lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden.
- Das Gerät wird im Betrieb warm. Es besteht Verbrennungsgefahr bei Berührung der heißen Flächen.
- Achten Sie darauf, dass weder Sand, Staub noch andere kleine Fremdkörper in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnung gelangen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keine heißen Dämpfe an. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie Reinigungsarbeiten vornehmen;
 - wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
 - nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder

bei abnormalen Geräuschen.

- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Das Gerät nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
- Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z.B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
- Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 45 °C übersteigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen -10°C und 45°C aufladen.
- Nur das mit dem Gerät gelieferte Ladekabel verwenden.

 So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

 **VORSICHT!** So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

Elektrische Sicherheit:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

- Ziehen Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose.

Akkus:



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Schließen Sie den den Fahrrad-Minikompressor  nicht kurz und / oder öffnen Sie ihn nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Setzen Sie den den Fahrrad-Minikompressor  keiner großen Hitze aus. Die Batterie kann explodieren.
- Prüfen Sie den den Fahrrad-Minikompressor  regelmäßig auf Undichtigkeit. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe! Die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch aufwischen und Haut- und Augenkontakt vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

● Spezifische Sicherheitshinweise

- Es wird empfohlen, den den Fahrrad-Minikompressor  monatlich aufzuladen.
- Eine leicht erhöhte Temperatur beim Laden ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal. Es

wird jedoch empfohlen, den den Fahrrad-Minikompressor **1** vor weiterer Benutzung 15 Minuten ruhen zu lassen.

- Halten Sie den den Fahrrad-Minikompressor **1** von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie den den Fahrrad-Minikompressor **1** an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diesen vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Wenn Sie ein Auslaufen oder einen eigenartigen Geruch des Fahrrad-Minikompressors **1** feststellen oder dieser sich verformt, stoppen Sie unverzüglich die Verwendung und kontaktieren Sie den Hersteller.
- Lassen Sie den den Fahrrad-Minikompressor **1** während der Benutzung nicht fallen.
- Der Fahrrad-Minikompressor **1** ist ausschließlich für Fahrradreifen geeignet. Er ist nicht für KFZ-Reifen oder zum Aufpumpen sonstiger Aufblasartikel geeignet. Prüfen Sie vor dem Aufpumpen stets den max. zulässigen Druck Ihrer Fahrradreifen. Stellen Sie sicher, dass dieser Druck niemals überschritten wird.

! HINWEIS: Die Überdruckventiladapter **6**, **7** sind nicht geeicht. Suchen Sie daher nach dem Aufpumpen von Fahrradreifen auf dem kürzesten Weg eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf. Kontrollieren Sie dort den Druck des Fahrradreifens.

- Während des Aufblasens können am Luftauslass hohe Temperaturen entstehen. Es besteht Verbren-

nungsgefahr!

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, während es geladen wird. Es besteht Überhitzungsgefahr.
- Das Gerät darf ausschließlich mit den mitgelieferten Ventiladaptern [6], [7] betrieben werden. Ein Betrieb ohne diese Adapter oder mit Fremdadaptern ist nicht zulässig.

● Inbetriebnahme

● Fahrrad-Minikompressor aufladen

- Der Fahrrad-Minikompressor [1] kann an einer geeigneten USB-A-Steckdose wie beispielsweise einem geeigneten USB-Netzanschlussadapter (Arbeits-Spitzenausgangsspannung $U_{\text{out, max}} 5 \text{ V} \text{ ---}$) geladen werden.
- Schließen Sie dazu das USB-Kabel [5] an den USB-C Ladeeingang [4] des Gerätes an. Verbinden Sie dann das USB-Kabel [5] mit einem geeigneten USB-Netzanschluss oder einer geeigneten USB-Steckdose.
- Wenn die Ein-/Aus-Taste [2] rot blinkt, ist der Akku leer und muss geladen werden.
- Beim Aufladevorgang blinkt die Ein-/Aus-Taste [2] grün. Wenn diese durchgehend grün leuchtet, ist der Akku vollständig geladen.

❗ **HINWEIS:** USB-Netzanschlussadapter nicht im Lieferumfang enthalten.

❗ **HINWEIS:** Zum Schutz des Geräts vor Schäden ist eine Unterspannungsschutzschaltung in den Fahrrad-Minikompressor [1] eingebaut. Diese verhindert eine Tiefentladung des Fahrrad-Minikompressors [1] und schaltet das Gerät bei vollständig entladenerm Akku automatisch ab. In diesem Fall lässt sich das Gerät nicht mehr einschalten und verwenden. Bitte laden Sie den Fahrrad-Minikompressor [1], wie beschrieben, wieder auf.

❗ **HINWEIS:** Aus Sicherheitsgründen lässt sich das Gerät nicht mehr aufladen, wenn eine Akkuzelle defekt oder tiefenentladen ist. Kontaktieren Sie in diesem Fall unsere Servicestelle.

● Inbetriebnahme des Fahrrad-Minikompressor

- Montieren Sie je nach verwendetem Fahrrad-Ventil entweder den Ventiladapter für Schrader-Ventil **6** oder den Ventiladapter für Presta-Ventil **7**.
- Schrauben Sie den Ventiladapter dazu auf den Druckluft-Ausgang **3** des Fahrrad-Minikompressors **1**.

● Verwendung des Fahrrad Minikompressors

Presta-Ventil:

- Entfernen Sie die Kappe des Presta-Ventils.
- Drehen Sie das Ventil an der Rändelschraube leicht auf, um den Luftstrom zu ermöglichen.
- Setzen Sie den Fahrrad-Minikompressor **1** mit montiertem Ventiladapter für Presta-Ventil **7** fest und plan auf das Ventil auf.

Schrader-Ventil:

- Entfernen Sie die Kappe des Schrader-Ventils.
- Setzen Sie den Fahrrad-Minikompressor **1** mit montiertem Ventiladapter für Schrader-Ventil **6** fest und plan auf das Ventil auf.
- Schalten Sie den Fahrrad-Minikompressor **1** durch Druck auf die Ein-Aus-Taste für den Kompressor **2** ein.
- Sobald ca. 3 bar beim Schrader-Ventiladapter **6** bzw. 7 bar beim Presta-Ventiladapter **7** erreicht sind, lässt das integrierte Überdruckventil Luft ab.
- Schalten Sie den Fahrrad-Minikompressor **1** durch erneuten Druck auf die Ein-Aus-Taste für den Kompressor **2** aus.
- Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben vor, um den Fahrrad-Minikompressor **1** vom jeweiligen Ventil zu trennen und das jeweilige Ventil wieder zu verschließen.

! **ACHTUNG:** Verwenden Sie den Fahrrad-Minikompressor **1** mit den jeweiligen Ventiladaptern nur auf Reifen, die für den Druckbereich geeignet sind, der auf den Ventiladaptern angegeben ist. Ein zu hoher Druck kann den Reifen beschädigen oder gefährliche Unfälle verursachen.

! **HINWEIS:** Beim Lösen des Fahrrad-Minikompressors **1** vom Ventil kann Luft aus dem Ventil entweichen. Achten Sie daher darauf, das Gerät rasch vom Ventil zu trennen. Ebenso kann Luft aus dem Ventil entweichen, wenn der Ventiladapter verkantet aufgesetzt wird.

! **ACHTUNG:** Der Druckluftausgang und der darauf montierte Ventiladapter des Fahrrad-Minikompressors **1** werden während des Betriebs heiß. Achten Sie unbedingt darauf, diesen während des Betriebs nicht zu berühren, um sich keine Verbrennung zuziehen. Warten Sie nach dem Ende der Arbeit mindestens 10 Minuten, bevor Sie den Ventiladapter vom Fahrrad-Minikompressor **1** trennen.

HINWEIS: Die Überdruckventiladapter **6**, **7** sind nicht geeicht. Suchen Sie daher nach dem Aufpumpen von Fahrradreifen auf dem kürzesten Weg eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf. Kontrollieren Sie dort den Druck des Fahrradreifens.

Arbeitshinweise

Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Es wurde entwickelt zur Erzeugung von Luftdruck, nicht von Luftvolumen. Bitte benutzen Sie das Gerät nicht länger als 5 Minuten ohne Unterbrechung, um Überhitzung und Geräteschäden zu vermeiden.

Überlastsicherung

Bei Überbeanspruchung oder Fehlfunktion löst die Überlastsicherung zum Schutz des Gerätes aus.

! **Setzen Sie niemals eine Sicherung mit höherer Auslösestromstärke ein.**
Es besteht Brandgefahr!

! **ACHTUNG:** Zum Schutz vor Personen- und Sachschäden ist eine Überhitzungsschutzschaltung für den Akku in den Fahrrad-Minikompressor **1** eingebaut. Diese verhindert ein Überhitzen des im Gerät eingebauten Akkus und schaltet den Fahrrad-Minikompressor **1** bei zu hoher Akkutemperatur automatisch ab. Sollte dieser Fall eintreten, lassen Sie das Gerät vor einer erneuten Inbetriebnahme abkühlen.

Achtung: Die Kompressorfunktion darf nicht verwendet werden, während der

Fahrrad-Minikompressor **1** geladen wird. Es besteht Überhitzungsgefahr.

● Fehlerbehebung

● = Problem

⊙ = Ursache

○ = Behebung

● Keine Reaktion bei Betätigung der Ein/Aus-Taste **2**.

⊙ Unterspannungsschutz des Fahrrad-Minikompressors **1** ist aktiviert.

○ Das Gerät aufladen wie beschrieben.

● Reinigung

! **ACHTUNG: Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.**

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung



zugeführt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Hinweise zur sicheren Entnahme der Batterien oder Akkumulatoren:

⚠️ WARNUNG! Der Akkumulator darf nur durch Fachpersonal ausgebaut werden! GEFAHR VON PERSONENSCHÄDEN DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Vergewissern Sie sich, ob die Batterie vollständig entleert ist.
- Die Batterie kann entnommen werden, nachdem die beiden Gehäusehälften voneinander getrennt wurden. Die Gehäusehälften sind ineinandergesteckt und zusätzlich verklebt und müssen gewaltsam voneinander getrennt werden.
- Trennen Sie rotes und schwarzes Kabel vom Akku nacheinander von der Platine.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Batterie bzw. Akkumulator und Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den

Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● Original-EU-Konformitätserklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH Holding

Dokumentenverantwortlicher:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Fahrrad-Minikompressor

IAN: **502367_2407**

Art. - Nr.: **2824**

Herstellungsjahr: **2025/11**

Modell: **CFMK 7 A1**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

Elektromagnetische Verträglichkeit:

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie:

(2011/65/EU)

Maschinen-Richtlinie:

(2006/42/EU)

Outdoorrichtlinie:

(2000/14/EG)

Annex III Motorleistung:	45 W
Garantierter Schallleistungspegel LWA:	88 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel LWA:	85,8 dB(A)

festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.12.2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Qualitätssicherung -

● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der C.M.C GmbH Holding

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile an-

gesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaubelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

 **HINWEIS:** Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 502367 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

● Service

So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name:

C. M. C. GmbH Holding

Internet-Adresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
service.at@cmc-creative.de
service.ch@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750
(Normaltarif aus dem dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729
Sitz: Deutschland

IAN 502367_2407

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

C.M.C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Last Information Update · Információk státusza ·

Poslední aktualizace informací ·

Posledná aktualizácia informácií ·

Stand der Informationen: 12/2024

Ident.-No.: CFMK7A1122024-4



IAN 502367_2407

4△